

TOPLOOK®

LO SGUARDO SULL'ECCELLENZA

взгляд на совершенство 

moda

gli accessori più
glamour dell'estate

мода

самые гламурные
летние аксессуары

tecnologia

Ulysse Nardin Chairman
un cellulare da 50.000\$

технологии

Ulysse Nardin Chairman
смартфон стоимостью 50000\$

motori

speciale Salone
dell'Auto di Ginevra 2013

автомобили

Новинки Женевского
автосалона 2013

www.toplook.it



N.25 : APRILE 2013



facebook.com/TopLookRivista

IL MAGAZINE SULL'ECCELLENZA DA MILANO MARITTIMA A CATTOLICA

quartopiano

Suite Restaurant



via chiabrera 34/C 47924 rimini t. +39 0541 393238

www.quartopianoristorante.com



Stai con noi, diventa fan di
Toplook Rivista



www.toplook.it

TOPLOOK

N. 25 - aprile 2013
Publicazione mensile
Distribuzione gratuita

ISCRIZIONE R.O.C. 19959

EDITORE E PROPRIETARIO:
EXELLEN Service
di Massimiliano Pozzi
www.exellent-service.com
info@exellent-service.com

REDAZIONE RIMINI
Via San Vito, 1183
47823 - Santarcangelo di R. (RN)
Mobile +39 348 4013240
Direttore Responsabile
Massimiliano Pozzi
Collaboratori
Marco Berangola
Rosa Bubic
Oroscopo
Studio Ambra

REDAZIONE MILANO
Via Cadorna, 53
20090 - Vimodrone (MI)
Mobile +39 335 8216927
Redattore Capo
Fabio Pagani
Collaboratori
Fabio Milani

PROGETTO GRAFICO
EXELLEN Service

"TOPLOOK" offre esclusivamente un servizio pubblicitario; non è responsabile per qualità, provenienza o veridicità delle inserzioni. L'editore si riserva di rifiutare l'inserzione o la sua ininterrottibile garanzia. L'editore non risponde per eventuali perdite causate dalla non pubblicazione, per ritardo nella consegna grafica dell'inserzione o per qualsiasi altro motivo. È vietata ogni riproduzione anche parziale di questo giornale.

sommario

LO SGUARDO SULL'ECCELLENZA

03 : moda

- 04 victoria's secret swimwear 2013
- 10 burberry accessori p/s 2013
- 12 sarti bags: eccellenza, qualità, eleganza
- 14 just jewels: collezione 2013
- 16 golf: divertimento all'aria aperta
- 18 ponte melini e manifatture s.p.a.



19 : arredamento

- 20 il fascino di un trono
- 22 hotel di design completamente in legno
- 24 ditte italia by bartolini design



25 : benessere

- 26 sothys: il segreto della bellezza
- 28 il rolling: integrazione strutturale
- 29 odori: prenditi cura di te stesso
- 30 the mathca



31 : tecnologia

- 32 ulisse nardin chairman
- 36 il mouse da 24 mila dollari



37 : motori

- 38 team go&fun honda gresini 2013
- 40 la ferrari ibrida e in serie limitata
- 42 lamborghini veneno: anteprima ginevra
- 44 spyker b5 venator
- 46 rolls royce wraith: classe, lusso, eleganza



49 : viaggi

- 50 l'italia della bellezza e dell'arte
- 52 le mans: non solo auto
- 54 baden baden: la regina delle terme



55 : gusto

- 56 hotel libes rot-fluh
- 58 l'ostaria francescana: cucina made in italy
- 61 caffè divino: una nuova avventura
- 64 ricette grandi chef: passatelli, ascolti



62 : oroscopo

IL MAGAZINE



IL WEB



FACEBOOK



distribuzione e visibilità

TOPLOOK..... IL MAGAZINE

Rispetto ai centri delle città di
MILANO M. - RIMINI - RICCIONE - CATTOLICA - SANTARCANGELO DI R.
Il Magazine TOP LOOK viene indirizzato tramite un accurato servizio di
distribuzione alle seguenti categorie:

- STUDI NOTAI, COMMERCIALISTI, AVVOCATI, INGEGNERI, ARCHITETTI;
- SELEZIONATI FASHION SHOP, BOUTIQUE, ACCESSORI, GIOIELLERIE;
- PALESTRE, CENTRI ESTETICI, CENTRI BENESSERE, HAIR STYLIST;
- BAR CAFFETTERIE DI PREGIO;
- HOTEL PIU' QUALIFICATI DELLA COSTA;
- I GOLF CLUB E CIRCOLI IPPICI DELLA PROVINCIA;
- **AEROPORTO E CIRCUITO TURISTICO CON OLTRE 100.000 CLIENTI ALL'ANNO PROVENIENTI DALL'EST EUROPA E DALLA RUSSIA.**

Sul territorio della Repubblica di San Marino e Villa Verucchio, la distribuzione
del Magazine viene garantita verso un selezionato circuito bar-caffe'.

TOPLOOK..... IL WEB

Il primo Magazine della provincia di Rimini a pubblicare i suoi
contenuti "prima" sul web!

Oltre **15.000** visitatori al mese,
in continuo aumento.

La versione sfogliabile on-line di TOP LOOK viene inviata tramite
newsletter a circa **32.000** utenti.

Con la massima comodità e facilità gli iscritti alla news letter possono
ricevere e sfogliare il Magazine dai propri dispositivi collegati ad internet:

- PC;
- SMARTPHONE;
- TABLET.

Riconosciuta e premiata da
www.net-parade.it come il sito più votato dal pubblico.

TOPLOOK..... SU FACEBOOK

TOP LOOK è presente e consultabile anche dal più famoso
social network, oltre **5.140** persone sono già iscritte alla pagina
FAN di Toplook Rivista.

TOP LOOK condivide con i suoi **FANS** gli articoli pubblicati sul
Magazine e con un semplice "klik" dà loro la possibilità di
accedere alla sua consultazione sfogliabile.

TOPLOOK..... INFO

Contattaci ed avrai il nostro servizio clienti a disposizione
Mobile: 348 4013240 - Mail: Info@exellenteservice.com



moda

LANCIATO IL SECONDO CATALOGO DELLA NUOVA COLLEZIONE SWIMWEAR 2013 DI **VICTORIA'S SECRET**

Il brand di lingerie Victoria's Secret, ha lanciato il secondo catalogo della nuova collezione swimwear, dedicata alla prossima stagione estiva 2013: in copertina Erin Heatherton, rinomata modella americana e uno degli "angeli" del marchio, che appare indossando un modello push-up della nuova linea Fabulous.

Come da tradizione del brand più rinomato di lingerie al mondo, il nuovo catalogo registra la presenza di alcune

splendide modelle del calibro di Candice Swanepoel, Karlie Kloss, Barbara Palvin, Erin Heatherton, Lais Ribeiro e Behati Prinsloo che, posando sulle assolate spiagge messicane di Tulum, mostrano tutto il loro fascino indossando i pezzi più rappresentativi della collezione mare 2013.

Perfettamente in linea con il trend di stagione, che è orientato verso le tonalità vivaci ed accese, la collezione si presenta coloratissima e frizzante con bikini



YURI

MADE IN ITALY



RIMINI RICCIONE CATTOLICA BELLARIA CESENA CESENATICO
www.yurimoda.it 

che vengono proposti in tutte le versioni, declinati in stampe leopardate o multicolori a fiori, pois, arricchiti da strass e perline per renderli ancor più preziosi e luminosi. Ovviamente non mancano i bikini classici, le fasce e i costumi interi monocolore.

La vera novità è rappresentata dal Bikini push-up Fabulous, nuova silhouette della stagione, che offre ad una scollatura sexy, tutto il comfort della famosa linea di lingerie Fabulous Bra di Victoria's Secret, che può anche diventare il pezzo forte di eleganti e allegri abbinamenti, all'insegna del glamour.

di Fabio Milani



ВЫПУЩЕННЫЙ ВТОРОЙ КАТАЛОГ НОВОЙ КОЛЛЕКЦИИ КУПАЛЬНИКОВ 2013 ГОДА VICTORIA'S SECRET

Бренд женского белья Victoria's Secret выпустил второй каталог новой коллекции купальников, посвященной предстоящему летнему сезону 2013 года. На обложке каталога известная американская модель и одна из «ангелов» бренда Erin Heatherton (Эрин Хизертон), которая представила модель

push-up из новой линии Fabulous. По установившейся традиции самого известного бренда нижнего белья в мире, в новом каталоге присутствуют прекрасные модели: Candice Swanepoel, Karlie Kloss, Barbara Palvin, Erin Heatherton, Lais Ribeiro и Behati Prinsloo, которые позируют на солнечных мексиканских пляжах Тулумена.

VANITIES



ADV | Exellent | via sm.com

NUOVI ARRIVI PRIMAVERA - ESTATE 2013

SCARPE, BORSE & ACCESSORI
- UOMO DONNA -

VIA DEL SERRONE, 76
47890 MURATA - REPUBBLICA DI SAN MARINO
TEL. 0549 990474 - WWW.VANITIES.SM



показывая всё своё очарование в купальниках из коллекции 2013 года. В соответствии с тенденциями сезона, направленными на яркие цвета, в коллекции представлены красочные бикини в разнообразных версиях, доступны в леопардовом окрасе или в разноцветных цветах, в горошек, украшенные стразами и бисером, чтобы сделать их ещё

более яркими. Естественно, присутствуют также классические бикини, бандо и цельные купальники. Настоящую новинку представляет бикини push-up, новый силуэт сезона. Сексуальное декольте и комфорт линии нижнего белья Fabulous Victoria's Secret, который станет изюминкой в элегантных и игривых комбинациях.



Colpo
d'occhio

FENDI PERSOL MICHEAL KORS
RAY BAN OAKLEY TRUSSARDI
LACOSTE JIL SANDER CUSTO
DOLCE&GABBANA EMILIO PUCCI
SALVATORE FERRAGAMO

ADV | ExellentService.com



OTTICA COLPO D'OCCHIO DI BALDUCCI EMANUELLA
VIA G. DATI 53B - 47922 VISERBA RN - TEL. 0541 738026

SFAVILLANTE E RICCA DI ENERGIA

LA COLLEZIONE DI ACCESSORI BURBERRY PRIMAVERA ESTATE 2013

Riprendendo i temi espressi dagli outfit della collezione donna, presentata in occasione della London Fashion Week, anche la linea di accessori dedicati alla prossima estate 2013 si presenta ricca di glamour, di energia e di modernità, grazie soprattutto all'impiego di materiali techno e riflettenti che illuminano e interpretano, valorizzandolo, lo stile classico tradizionale British del marchio Burberry.

Ma oltre ai materiali "luminosi" come nappe e sete metallizzate, PVC e nylon, anche le più tradizionali pelli di pitone e lucertola, utilizzate per borse e calzature, sono trattate con colorazioni vivaci, rese metallizzate o argentate a specchio in maniera da realizzare cromie luccicanti per comporre una tavolozza di colori variegata che spazia tra bianco, marrone chiaro, bronzo, rame, rosa, rosso vivo, fucsia, blu inchiostro, turchese e verde.



Per le scarpe, la collezione primavera estate 2013 è composta da una serie di décolleté chiuse o dalla punta aperta, con zeppe in raso, pitone metallizzato, pelle argentata a specchio. Da décolleté con tacco a spillo satin, o in pitone, o serpente a effetto metallico e da originali sandali con fiocco, in pelle o in nabuk decorati o borchiat.

Forte presenza della borsa Orchard nelle dimensioni mini e media, in pelle granulata di varie tonalità. Delle borse a tra-

colla, con maglie a catena regolabile, in tela rivestita Haymarket check con finiture in pelle ed elementi in metallo lucido e della borsa Tote in tela o in pelle.

Completano la linea ombrelli e foulard declinati in stampe scozzesi, accessori che anch'essi riflettono lo spirito positivo della collezione.

Di Fabio Milani



СВЕРКАЮЩАЯ И ЭНЕРГИЧНАЯ

КОЛЛЕКЦИЯ

АКСЕССУАРОВ BURBERRY ВЕСНА-ЛЕТО 2013

На неделе моды в Лондоне была представлена не только одежда, но и линия аксессуаров, посвященная лету 2013. Благодаря использованию инновационных и светоотражающих материалов, которые отражают и интерпретируют традиционный стиль британского бренда Burberry, эта новая коллекция полная шарма, энергии и современности. Но помимо "ярких" материалов, таких как металл, ПВХ и нейлон, в коллекции аксессуаров (сумки и обувь) также используются более традиционные материалы,

такие как кожа питона и ящерицы. Коллекция наполнена яркими цветами, металлическим или серебряным напылением, чтобы сделать цвета сверкающими и составить разнообразную палитру цветов, начиная от белого, светло-коричневого, бронзового, медного, розового, красного, фуксии, бирюзового до зеленого. Коллекция обуви весна-лето 2013 состоит из ряда закрытых декольте и обуви с открытыми носками с атласными полосками, из кожи питона с металлическим эффектом или из кожи с серебряным зеркальным напылением. А также декольте атласной шпилькой, из питона или из металла с эффектом и босоножек с бантиком, из кожи или набук декорациями.

Стоит обратить внимание на сумки Orchard маленького и среднего размеров из зернистой кожи разных цветов, сумки с регулирующимися ручками из ткани с рисунком Haymarket check, с кожаной отделкой и полированным металлом, а также сумки Tote из ткани или кожи. Завершают линию зонты, шарфы шотландскими принтами.



SARTI BAGS: SINONIMO DI ECCELLENZA, QUALITÀ, ELEGANZA

Una lavorazione totalmente artigianale, curata in ogni dettaglio, per un prodotto di qualità, destinato agli amanti del MADE IN ITALY.

Lucia Sarti, modellista di professione, produce con passione accessori raffinati, eleganti ma soprattutto unici, racchiusi nella sua linea Sarti Bags. Le sue creazioni, sono una perfetta fusione tra la tradizione e il nuovo, tra il classico e il moderno.

Una continua sperimentazione permessa dal connubio fra il know-how della lavorazione artigianale e la tecnologia dei tempi moderni. Ogni articolo di pelletteria di Sarti Bags è sinonimo di creatività, innovazione e qualità per i materiali pregiati e preziosi, sapientemente curati e destinati a durare nel tempo.



СУМКИ SARTI: СИНОНИМОМ ПРЕВОСХОДСТВА, КАЧЕСТВА И ЭЛЕГАНТ

Лючия Сарти, модельер по профессии, создаёт изысканные аксессуары, элегантные и уникальные.

Её линии являются идеальным сочетанием традиций и новшества, классики и современности, непрерывного эксперимента ноу-хау мастеров-ремесленников и современных технологий.

Каждый артикул Sarti - это творчество и инновация, качественные и драгоценные материалы, мастерски изготовлены и долговечны.

Изысканный аксессуар, который не является аксессуаром, а абсолютно необходимым элементом для мужчин и женщин, любящих производить впечатление и соблазнять.

Коллекция весна-лето 2013 года состоит из сумок удивительных цветов, новых и ярких, мягкой кожи и

ткани, которые притягивают взгляд своими оригинальными и, в то же время, классическими линиями.



Un accessorio raffinato, che non è più accessorio ma l'elemento assolutamente indispensabile sia per la donna che per l'uomo, che amano piacere, colpire, sedurre.

La collezione primavera-estate 2013 è costituita da borse dai nuovi colori, proposte su materiali in pelle morbidissima e tessuto, destinati ad emozionare per la loro originalità. Tutto questo, mantenendo ancora una volta linee classiche e facili da indossare.

FASHION CONSULTING di Sarti Lucia - Via Marecchiese, 860 - Santarcangelo di Romagna - 47822 (RN) - 0541-758064 - info@fashionconsulting.it



SARTI

SARTI MADE IN ITALY

www.sartibags.com

JUST CAVALLI PER BASELWORLD 2013: LE ANTICIPAZIONI DELLA COLLEZIONE JUST JEWELS

Si avvicina l'appuntamento con BaselWorld, il più grande Salone dell'orologeria e dell'alta gioielleria e, per l'edizione 2013, le maison stanno fornendo le prime anticipazioni di quelle che saranno le collezioni esposte nella kermesse di Basilea che si svolgerà dal 25 aprile al 2 maggio.

Tra queste anche Roberto Cavalli, che per il brand Just Cavalli, punto di riferimento per i giovani che amano vestire la quotidianità con forte personalità e energia positiva, ha presentato la collezione **Jewels**.

In linea con lo spirito eclettico che anima il marchio, la collezione **Jewels** unisce gli elementi preziosi e la cura del dettaglio dell'alta gioielleria, con l'allegria e la creatività dei "personalizzati". Seguendo questa filosofia, i classici elementi decorativi del mondo Cavalli arricchiscono collane, orecchini, bracciali, anelli e, uniti a cristalli o pellami raffinati, sono declinati nelle linee **Just Rich**, **Treasure** e **Rude**. Per una collezione caratterizzata da materiali innovativi e grafiche sperimentali.



La linea **Rude** è una serie di bracciali maschili in pelle intrecciata, che si alterna a elementi in acciaio, pvd marrone o acciaio brunito. Alla variante in cuoio nero e marrone si aggiunge anche un originale bracciale in pelle verde.



La linea **Treasure** ha come leitmotiv il serpente, "simbolo Cavalli" e tutti i modelli sono impreziositi da pietre di colore arancio nella versione oro, o bianche nella versione silver.

Di Fabio Milani



La linea **Just Rich** si compone di collane, bracciali, pendenti, orecchini, anelli in silver o oro giallo e pvd sinuosi e seducenti per la donna che ama lo stile Cavalli. I simboli del brand come il monogramma e il logo sono protagonisti di una collezione che si contraddistingue per i preziosi cristalli di color bianco o nel nuovo particolarissimo verde.

JUST CAVALLI HA MOSTRATO BASELWORLD 2013: ELEMENTI DELLA COLLEZIONE JUST JEWELS

Si avvicina la più grande mostra di orologi e gioielli BaselWorld 2013, nella quale la casa di moda Just Cavalli presenta le novità delle collezioni, che saranno esposte al festival di Basilea, dal 25 aprile al 2 maggio. Tra le novità c'è Roberto Cavalli con il brand Just Cavalli, che ha presentato la collezione **Jewels**: orientato per i giovani, che amano vestire la quotidianità con forte personalità e energia positiva. In sintonia con lo spirito eclettico che anima il marchio, la collezione **Jewels** unisce gli elementi preziosi e la cura del dettaglio dell'alta gioielleria, con l'allegria e la creatività dei "personalizzati". Seguendo questa filosofia, i classici elementi decorativi del mondo Cavalli arricchiscono collane, orecchini, bracciali, anelli e, uniti a cristalli o pellami raffinati, sono declinati nelle linee **Just Rich**, **Treasure** e **Rude**. Per una collezione caratterizzata da materiali innovativi e grafiche sperimentali.

La linea **Just Rich** si compone di collane, bracciali, pendenti, orecchini, anelli in silver o oro giallo e pvd sinuosi e seducenti per la donna che ama lo stile Cavalli. I simboli del brand come il monogramma e il logo sono protagonisti di una collezione che si contraddistingue per i preziosi cristalli di color bianco o nel nuovo particolarissimo verde.



La linea **Rude** rappresenta una serie di bracciali maschili in pelle intrecciata, che si alterna a elementi in acciaio, pvd marrone o acciaio brunito. Alla variante in cuoio nero e marrone si aggiunge anche un originale bracciale in pelle verde.



Nella linea **Treasure** il serpente, simbolo Cavalli, è il leitmotiv e tutti i modelli sono impreziositi da pietre di colore arancio nella versione oro, o bianche nella versione silver.



DIVERTIMENTO ALL'ARIA APERTA

IMPARA A GIOCARE A GOLF CON I CORSI PER NEOFITI DEL RIMINI-VERUCCHIO GOLF

È in arrivo la bella stagione: perché non passare un po' di tempo divertendosi all'aria aperta? Il Rimini-Verucchio Golf Club organizza corsi di avviamento per chi vuole imparare a giocare, divertendosi senza investire eccessivo tempo o denaro.

Tre diversi "pacchetti" sono stati creati per soddisfare le esigenze di tutti. Lezioni individuali o collettive, della durata di 30 o 60 minuti, con lo scopo di trasmettere le nozioni principali su questa disciplina sportiva: l'impostazione tecnica e pratica del movimento (swing), le regole, i diversi tipi e strategie di gioco.

Lo step conclusivo di ognuno dei percorsi organizzati, è portare i giocatori sul percorso per fare la prima vera esperienza "sul green".

CORSO COLLETTIVO (da 3 a 6 partecipanti) 5 LEZIONI DA 60 MIN.	CORSO INDIVIDUALE 10 LEZIONI DA 30 MIN.	2° CORSO INDIVIDUALE 20 LEZIONI DA 30 MIN.
una a settimana nei pomeriggi di giovedì o sabato, nella mattina di domenica	orari e giorni da stabilire con il professionista	orari e giorni da stabilire con il professionista
USO DEL CAMPO PRATICA € 100	USO DEL CAMPO PRATICA € 299	ASSOCIAZIONE AL CIRCOLO € 1.200,00

Gli iscritti avranno a disposizione le attrezzature necessarie e potranno avvalersi di una zona riservata del campo pratica e delle strutture della Club House.

Le lezioni sono tenute dal maestro riconosciuto dalla Federazione Italiana Golf.

Terminato il ciclo di lezioni iniziali, chi vorrà continuare il percorso di apprendimento potrà scegliere altri pacchetti promozionali. Maggiori informazioni in Segreteria o sul sito web del golf club:

www.riminiverucchiogolf.com

РАЗВЛЕЧЕНИЕ НА СВЕЖЕМ ВОЗДУХЕ НАУЧИСЬ ИГРАТЬ В ГОЛЬФ НА КУРСАХ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ В RIMINI-VERUCCHIO GOLF (РИМИНИ-ВЕРУКЬЕ ГОЛЬФ)

Приближается лето. Так почему бы не потратить некоторое время на развлечение на открытом воздухе? Римини-Верукье гольф клуб организует курсы для новичков, которые хотят научиться играть, получая удовольствие и не вкладывая

слишком много времени и денег. Были созданы три различных «пакета», с целью удовлетворения потребностей всех: индивидуальные или групповые занятия, продолжительностью 30 или 60 минут, для того, чтобы научить основам этого спорта, включающие

технический подход, практику движения (качели), правила, различные типы и стратегии игры. На заключительном этапе каждого курса, целью является введение игроков на поле для гольфа и первый реальный опыт на «зеленом ковре». Пользователям предоставят необходимое оборудование, отдельную площадку в зоне для практики и структуру Club House. Уроки преподаёт признанный мастер Итальянской федерации гольфа. Закончив первый цикл лекций, желающие продолжить процесс обучения могут выбрать другие рекламные пакеты. Более подробную информацию можно найти в офисе или на сайте гольф клуба:

www.riminiverucchiogolf.com

ГРУППОВЫЕ ЗАНЯТИЯ (от 3 до 6 участников) 5 лекций по 60 мин.	ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ КУРС 10 лекций по 30 мин.	2-Й ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ КУРС 20 лекций по 30 мин.
(Один раз в неделю во второй половине дня в четверг или в субботу, или в воскресенье утром)	Дни и время согласовываются с тренером	Дни и время согласовываются с тренером
Использование зоны для практики 100,00	Использование зоны для практики 299,00	Член клуба 1.200,00



INIZIA A GIOCARE A GOLF CON 100 EURO



VIENI A PROVARE A GIOCARE
TUTTI I SABATI DALLE 14.30
(LEZIONI DI PROVA GRATUITE PER NEOFITI)

100 €

CORSO COLLETTIVO

5 LEZIONI DI GRUPPO E ACCESSO ALL'AREA PRATICA PER 45 GIORNI

1200 €

PROMOZIONE NEOFITI

RISERVATA A CHI VUOLE IMPARARE A GIOCARE.
LA QUOTA COMPRENDE 12 MESI DI ACCESSO AL GOLF, 29 LEZIONI PRIVATE,
SACCA COMPLETA DI FERRI IN OMAGGIO

1150 €

PROMOZIONE BENVENUTO

ISCRIVITI PER LA PRIMA VOLTA AL RIMINI - VERUCCHIO GOLF CLUB
E GIOCHI FINO A DICEMBRE 2013 A SOLI 1150 €

20.03.2013: PONTE & MELLINI & MANIFATTURE S.p.A

Crescita è la parola chiave del nuovo anno per Ponte & Mellini S.p.A, azienda costituita nel 1984 nella Repubblica di San Marino, licenziataria esclusiva del marchio "Vagabond", distributrice di Carrera jeans e Closter.

Rivolta verso obiettivi ambiziosi ma realistici, Ponte & Mellini S.p.A, guarda al futuro con moderato ottimismo consapevole che in un mercato sempre più affollato, il vantaggio competitivo più reale e concreto si trova nel servizio al cliente, e nel giusto rapporto prezzo e qualità. Risultato: **apertura il 20.03.13 di un nuovo shop Carrera - Vagabond**, con capi di 2° scelta e permette a prezzi di realizzo, in via Strada dell'Assenzio 6/A Serravalle, Repubblica di San Marino.

Lo spazio è strutturato con un format espositivo minimal e funzionale per far sentire i clienti a proprio agio e dare loro la sensazione di trovarsi in un ambiente accogliente, perché comunque i veri protagonisti sono gli outfit Ponte & Mellini S.p.A.

Lo spaccio aziendale ospiterà **Collezioni Uomo, Donna e Bambino**. Particolare attenzione sarà riservata, ora, alla collezione primaverile con un prodotto dal sapore urbano, adatto ad un ambiente casual. Una giusta combinazione tra: il desiderio di praticità proprio di chi vive a pieno la città, la qualità e il prezzo, elementi fondamentali per il consumatore finale.

Di Rosa Bubici



PONTE & MELLINI MANIFATTURE S.p.A

В новом году рост является ключевым словом для компании Ponte & Mellini S.p.A, основанной в 1984 году в Республике Сан-Марино и являющейся эксклюзивным представителем товарного знака «Vagabond», дистрибьютора Carrera jeans и Closter.

Ponte & Mellini S.p.A ставит амбициозные, но реалистичные цели, смотря в будущее с осторожным оптимизмом. Всем известно, что на переполненном рынке более реальное и конкретное конкурентное преимущество достигается благодаря высокому качеству в обслуживании клиентов, а также правильному соотношению цены-качества. Результат: **20.03.2013 открытие нового магазина Carrera - Vagabond**, по адресу: via Strada dell'Assenzio 6/A Serravalle, Repubblica di San Marino.

Пространство структурировано с точки зрения минимализма и функциональности, что даёт клиентам чувство непринуждённости и ощущение уюта.

В магазине представлены мужская, женская и детская коллекции. На данный момент, особое внимание будет уделено весенней коллекции в стиле «урбан», являющейся идеальным сочетанием между основными для покупателя элементами: стилем и удобством, и конечно, между качеством и ценой.

arredamento



Ponte & Mellini
Manifatture S.p.A.

Sede Sociale - Stabilimento - Amministrazione:
47899 SERRAVALLE (Rep. San Marino) - Strada dell'Assenzio, 6/A
Tel. 0549 900362 - Telefax 0549 901261 - e-mail: pmellini@omniway.sm

SPACCIO AZIENDALE



IL FASCINO DI UN TRONO

L'ECCELLENZA DELLA FORMA, IL PREGIO DEI MATERIALI

Simbolo di potere e lusso, questo splendido trono imperiale, con rivestimento realizzato in velluto rosso e particolari in vero cristallo molato, è veramente degno di un re o di una regina. Si tratta di una vera e propria sedia regale in stile inglese 19° secolo, realizzata dall'azienda **F. & C. Osler**, una delle migliori maison di cristalleria conosciuta in tutto il mondo, fondata nel 1807 da Thomas Osler e successivamente tramandata ai suoi figli.

Produttori di vere e proprie opere d'arte in cristallo di prima qualità, (soprattutto per le famiglie reali tra cui il maharaja dell'India) la ditta **F. & C. Osler** è diventata famosa nel mondo sia per i lampadari di grandi dimensioni ornati e/o con strutture in vero cristallo, che



per altri complementi d'arredo come i "troni". Questa poltrona regale, caratterizzata dal design davvero suggestivo, fonte di luce davvero preziosa, risulta comunque un **complemento d'arredo** molto particolare, che riuscirà a distinguersi nonostante la collocazione che gli verrà attribuita e nonostante l'arredamento di casa. In grado di spezzare con lusso ed eleganza, lo stile di qualsiasi ambiente.

Con una misura di 60 cm di lunghezza, 45 cm di profondità e 110 cm di altezza, è in vendita ancora per poco, al costo di **39.000 Dollari**.

Di Rosa Bubici

ОЧАРОВАНИЕ ТРОНА

СОВЕРШЕНСТВО ФОРМ, ИЗЫСКАННОСТЬ МАТЕРИАЛОВ

Символ власти и роскоши, этот прекрасный императорский трон, с покрытием из красного бархата и деталями из хрустала, достоин короля или королевы.

Этот настоящий королевский трон в английском стиле 19-го века реализован фирмой **F.&C. Osler** (Ослер), одним из лучших производителей хрустала в мире, основанной Томасом Ослером в 1807 году, а затем переданной своим детям.

Компания **F.&C. Osler**, являясь производителем подлинных произведений искусства из хрустала высочайшего качества, прежде всего для королевских семей, в том числе махараджей Индии, стала известной во всём мире благодаря огромным хрустальным люстрам и другим аксессуарам, таким как «троны». Этот царственный трон отличается действительно необычным дизайном и

является ценным источником света. Это особенный предмет мебели, который сможет выделиться, несмотря на место, где будет стоять и, несмотря на мебель в доме, он в силах украсить роскошью и элегантностью любой стиль интерьера.

Он находится в продаже размером 60 см (в длину), 45 см (в ширину) и 110 см (в высоту) и по цене **39000 долларов**.



Arclinea



GAMMA
kitchen from the Arclinea Collection



arclinea.com | gamma.arclinea.com

segui su

faetano
mobili
DESIGN

Strada dei Seralli 69 - Faetano - R.S.M.
faetanomobili.com

UN HOTEL DI DESIGN COMPLETAMENTE IN LEGNO

Ecco l'altra dimensione della natura: quella raffinata e decorata, in cui si possono cogliere gli altri frutti del bosco. Il Naturhotel Waldklausen di Längenfeld, nella valle di Ötztal, fonde moderna architettura, arte e ritorno ai valori della natura. Per la costruzione infatti, sono stati utilizzati materiali come i legnami più nobili e le pietre di provenienza locale. Elementi costitutivi imprescindibili, sono la forza e l'energia prodotte dall'alpha pinene, il principio attivo del cembro. Pare proprio che questa varietà di legno, consenta di ridurre la frequenza



cardiaca durante il sonno, (in media 3500 battiti in meno al giorno). In altre parole: un risparmio di "attività cardiaca" pari almeno ad un'intera ora. Hotel dal design innovativo con ampie

facciate in vetro, che consentono alla luce del giorno di filtrare in modo gradevole, conferendo al particolare schema architettonico, colori come il giallo miele, l'abete chiaro, il rosso larice, il marrone cembro delle conifere utilizzate, evidenziando i numerosi tasselli in legno che rivestono pareti e soffitti, a prova del mancato impiego di collanti. A fronte del successo di clientela ottenuto, nel gennaio 2011 la famiglia Auer (la proprietà) ha deciso di ampliare l'hotel, aggiungendo alla struttura preesistente, ulteriori elementi di naturalezza e compatibilità, coerenti con la struttura originale. Il committente ha optato per una combinazione di abete bianco per i solai e abete rosso per le pareti, con qualità a vista.

In ogni stanza inoltre, una delle pareti è stata realizzata in legno massello con lastrina in argilla. La nota rivista "GEO Saison" non a caso, ha nuovamente nominato nel 2012 per la quinta volta, il Waldklausen, come l'hotel ecologico più bello d'Europa.

Di Rosa Bubici



ДИЗАЙН-ОТЕЛЬ, СДЕЛАННЫЙ ПОЛНОСТЬЮ ИЗ ДЕРЕВА

Naturhotel Waldklausen Längenfeld — это отель, находящийся в другом уникальном пространстве природы: рафинированном и декоративном. Расположен в долине Ötztal, он сочетает современную архитектуру, искусство и возвращение к ценностям природы. Для строительства были использованы такие материалы, как древесина ценных пород и камень местного происхождения. Основными составляющими элементами являются сила и энергия, исходящие из альфа-пинены, активного ингредиента сосны. Этот тип древесины славится своей способностью снижать частоту сердечбиения во время сна, в среднем на 3500 ударов



в день. Другими словами, экономия «сердечной деятельности» на один час.

Инновационный дизайн отеля с большими стеклянными фасадами, которые позволяют дневному свету проникнуть глубоко вовнутрь и подчеркнуть четкие архитектурные линии и схемы, а также богатую цветовую гамму интерьера, включающую цвета желтого меда, светлой ели, красной лиственницы, коричневой сосны. Использовались многочисленные деревянные дюбеля, которые видны на стенах и потолках, в качестве доказательства, что не использовали клей.

Учитывая успех у клиентов, полученный в январе 2011 года, семья Ауэр решила расширить существующую структуру отеля путем добавления дополнительных элементов, совместимых с оригинальной структурой.

Семья выбрала сочетание светлой ели для потолка и красной сосны для стен. Также в каждом номере одна из стен сделана из твердых сортов древесины и глиняной плитки.

Не зря в 2012 году известный журнал «GEO Saison» уже в пятый раз назвал эко-отель Waldklausen самым красивым в Европе.



DITRE ITALIA S.P.A.

QUALITÀ ECCELLENTE, DESIGN E COMFORT BY BARTOLINI DESIGN

Dalla qualità si parte per arrivare all'eccellenza e Bartolini Design questo lo sa. Nata come realtà locale, **Ditre Italia S.p.A.** ha saputo raggiungere lo status di Brand Internazionale. Largamente distribuito in Italia, è divenuto un marchio di riferimento nel mondo per chi sceglie il Made in Italy.



Standard qualitativi elevati, espressione delle tecnologie più avanzate e di qualificate e sapienti forme artigianali. A ciò si aggiunge un'importante sensibilità per la ricerca del design più attuale, un'oculata capacità di scelta dei materiali e delle lavorazioni. Tra i modelli proposti da Ditre Italia, spicca per il suo aspetto piacevolmente vintage nelle forme, il divano Kris, disegnato da Stefano Spessotto e Lorella Agnoletto. Il modello è caratterizzato dal

soffile guscio esterno, disegnato dal bordo denominato a "coda di topo" in pelle. Altro elemento distintivo, è il piedino in alluminio laccato: disponibile in tre colori lucidi o in finitura cromo lucido, è realizzato in fusione su disegno esclusivo Ditre Italia. Sono due le versioni per questo divano: con schienale sagomato alto e con struttura a pozzetto. Entrambe le soluzioni offrono comfort straordinario, assicurato dalle soffici imbottiture in piuma d'oca. Kris è disponibile in tessuto o in pelle, nelle due altezze di schienale ed in tutti i suoi moduli.

Di Rosa Bubici

Per info:
Bartolini Design
Via Del Bando 1
Borgo Maggiore, RSM
tel: 0549 980110 – cell. 3332055708
www.bartolinidesign.sm

DITRE ITALIA S.P.A.

ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО, ДИЗАЙН, КОМФОРТ И УДОБСТВО
BY BARTOLINI DESIGN

Ditre S.p.A. Italia ha raggiunto lo status internazionale del brand, ampiamente distribuito in Italia e nel mondo, per chi sceglie **Made in Italy**.

Alti standard di qualità sono raggiunti grazie all'uso delle più avanzate tecnologie e qualificati artigiani. A ciò si aggiunge una sensibilità per la ricerca del design più attuale, una oculata scelta dei materiali e delle lavorazioni. Tra i modelli proposti da Ditre Italia, spicca per il suo aspetto piacevolmente vintage nelle forme, il divano Kris, disegnato da Stefano Spessotto e Lorella Agnoletto. Il modello è caratterizzato dal

soffile guscio esterno, disegnato dal bordo denominato a "coda di topo" in pelle. Altro elemento distintivo, è il piedino in alluminio laccato: disponibile in tre colori lucidi o in finitura cromo lucido, è realizzato in fusione su disegno esclusivo Ditre Italia. Sono due le versioni per questo divano: con schienale sagomato alto e con struttura a pozzetto. Entrambe le soluzioni offrono comfort straordinario, assicurato dalle soffici imbottiture in piuma d'oca. Kris è disponibile in tessuto o in pelle, nelle due altezze di schienale ed in tutti i suoi moduli.

Il divano Kris è disponibile in tessuto o in pelle, nelle due altezze di schienale ed in tutti i suoi moduli.

Per informazioni:
Bartolini Design
Via Del Bando 1
Borgo Maggiore, RSM
tel: 0549 980110 – cell. 333 2055078
www.bartolinidesign.sm

Tra i modelli proposti da Ditre Italia, spicca per il suo aspetto piacevolmente vintage nelle forme, il divano Kris, disegnato da Stefano Spessotto e Lorella Agnoletto. Il modello è caratterizzato dal



SOTHYS: IL SEGRETO DELLA BELLEZZA

Apparire belli ci fa sentire sicuri di noi stessi, migliorando la nostra vita sociale. Quando ci osserviamo allo specchio di mattina con il viso disteso, i capelli in perfetta salute e la pelle levigata siamo sicuramente più felici.

Per raggiungere questo obiettivo dobbiamo semplicemente dedicare un po' di tempo al nostro corpo, tempo in cui rilassarsi, praticare sport, contrastare gli inestetismi, come la cellulite, e sottoporsi a trattamenti estetici professionali.

Très Jolie Hair Styling & Beauty Center offre ai propri clienti un servizio completo di estetica per la cura del viso e corpo avvalendosi soprattutto dei prodotti di bellezza del prestigioso marchio internazionale fran-

cese SOTHYS, leader mondiale dell'Estetica Professionale.

Très Jolie Hair Styling & Beauty Center si è fatta portavoce della filosofia Sothys, che si riassume in tre pensieri: esclusività nell'innovazione, efficacia nella performance, eccellenza nella qualità. Il tutto avente come comune denominatore l'Istituto, l'ambasciatore della bellezza per antonomasia, un alleato indispensabile per raggiungere traguardi assolutamente gratificanti. L'offerta di prodotti Sothys è ampia e specifica, solo trattamenti professionali globali e intensivi per viso e corpo, tutti da provare.

Di Rosa Bubici



PER INFO:
Très Jolie Hair Styling & Beauty Center
Via D. Angherà, 33 - Rimini
Tel: 0541 - 50423
www.spatresjolie.com



SOTHYS: СЕКРЕТ КРАСОТЫ

Выглядеть красиво, заставляет нас чувствовать себя увереннее, улучшая наши общественные отношения. Смотри в зеркало по утрам, с подтянутой и гладкой кожей, и здоровыми волосами, делает нас, безусловно счастливее.

Для достижения этого нам просто нужно потратить некоторое время для нашего тела, найти время, чтобы расслабиться, заняться спортом, бороться с целлюлитом, и уделить время профессиональным косметическим процедурам.



Très Jolie Hair Styling & Beauty Center предлагает своим клиентам полный спектр услуг, по уходу за лицом и телом, с использованием, в основном косметических средств международного французского бренда SOTHYS, мирового лидера профессиональной косметики.

Très Jolie Hair Styling & Beauty Center несёт философию, компании Sothys, которую можно охарактеризовать тремя фразами: эксклюзивные инновации, эффективные результаты и превосходное качество. Выбор продуктов Sothys разнообразный и целенаправленный, глобальный и интенсивный, профессиональный уход за лицом и телом, стоит попробовать.



Très Jolie.

Non è solo un salone di bellezza dove potrete trovare uno staff di professionisti preparati ed all'avanguardia, ma è lo spazio per il vostro relax, l'evasione dallo stress; il tutto immerso in una cornice in cui le luci e le linee d'arredo danno risalto ad uno stile unico e raffinato.



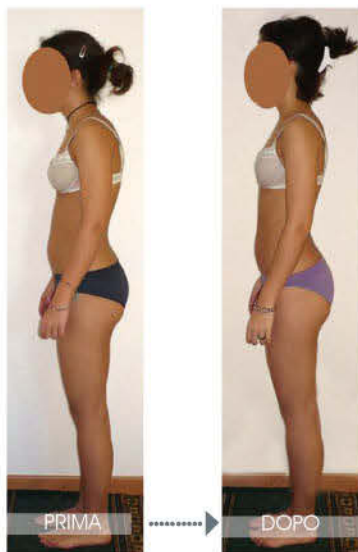
IL ROLFING® INTEGRAZIONE STRUTTURALE



Diplomati al "Rolf Institute of Structural Intergration", Boulder, CO - USA

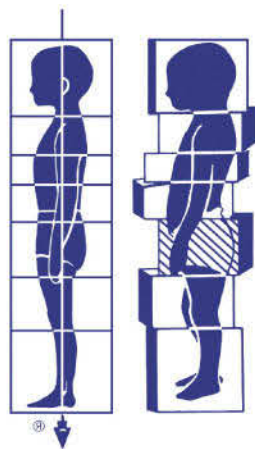
Migliorare il proprio benessere e ottenere sollievo in caso di problemi strutturali come mal di schiena e dolori cervicali, ritrovando il proprio equilibrio psicofisico: questi sono gli obiettivi del Rolfing®, il metodo messo a punto già a partire dagli anni '40 dalla Dott.ssa Ida Rolf.

Attraverso un ciclo di 10 sedute, il Rolfing® mira a riportare **ordine ed equilibrio** nel corpo, ripristinando un corretto allineamento ed una corretta postura.



Nel corso della nostra vita, eventi fisici ed emotivi disegnano la forma del nostro corpo. Traumi fisici accaduti quando eravamo bambini possono essere la causa di **fastidi e tensioni** che sperimentiamo da adulti. Se a questo associamo anche abitudini posturali non corrette, possiamo ritrovarci ancora giovani a soffrire di **rigidità e dolori** che pian piano diventano cronici.

Per evitare questo è di fondamentale importanza ripristinare un corretto allineamento, in modo che i vari distretti corporei possano essere in equilibrio tra di loro e agevolare un movimento armonioso in un **corpo elastico e flessibile**. Attraverso il lavoro sulle fasce muscolari, il Rolfing aiuta a liberare il corpo dalle restrizioni del tessuto rendendolo nuovamente elastico e consentendo alla nostra struttura di ritrovare il proprio equilibrio. Il lavoro sui tessuti, associato



all'educazione al movimento e ad un percorso di consapevolezza corporea, rende più facile capire i messaggi che il corpo ci invia e riconoscere le posture corrette mantenendole senza fatica.

Il Rolfing® è per tutte le età e si rivolge a tutti coloro che ricercano uno stare bene nel proprio corpo: può aiutare i bambini e gli adolescenti nel loro processo di crescita, aiuta gli anziani nel ridare elasticità ai tessuti, ed è un valido supporto per le donne nel periodo post-gravidanza.

Valentina Ercolani
Tel 335 8494073
Leo Righi
Tel 331 1648025
Ricevano a:
Rimini - San Marino - Bologna
www.rolfer.com

IL ROLFING® È UN OTTIMO SUPPORTO PER DARE SOLIEVO IN CASI DI

- mal di schiena
- dolori cervicali
- rigidità al collo
- dolori articolari
- sciatalgie
- dolori post gravidanza
- limitazioni nel movimento.

ED È MOLTO INDICATO PER

- ridurre lo stress
- migliorare la postura
- ottimizzare le prestazioni atletiche e artistiche

POLIAMBULATORIO "ODON" DI SAN MARINO: "PRENDITI CURA DI TE STESSO CON I MIGLIORI PROFESSIONISTI DEL SETTORE"



Avremo cura di te.

"AVREMO CURA DI TE" è il motto del nuovo poliambulatorio Odon, inaugurato il mese scorso con grande riscontro di partecipanti.

Nuovo perché accanto al reparto di odontoiatria (che vanta 30 anni d'esperienza e tre generazioni di odontoiatri) si avvale di nuovi reparti quali Fisioterapia, Recupero funzionale, Dermatologia e Medicina estetica. Nuovo nella struttura ampliata e dotata di strumentazione diagnostica di ultima generazione.

I prodotti utilizzati sono al Top per qualità, sicurezza ed innovazione, per offrire ai pazienti un servizio sempre migliore ed un'assistenza di alta qualità. In questo nuovo contesto si inserisce il nuovo reparto di Medicina estetica guidato da una figura di alta professionalità ed esperienza come la Dott.ssa Federica Bianchi, reparto dotato anche di una piccola saletta dedicata esclusivamente a trattamenti rilassanti.

Alvaro Edgardo e Lucilla CASALI insieme al loro fantastico team vi aspettano a Domagnano in Via Ca' Vagnetto, n.3, telefono: 0549 901065 oppure per chiedere informazioni è possibile inviare una mail all'indirizzo odon@omniway.sm

A cura di Rosa Bubicci



IL THÈ MATCHA



Il tè verde matcha, fa parte della produzione del tè che viene fatta in Giappone, dove vengono coltivati tè verdi di altissima qualità. Si ottiene essiccando foglie e germogli, cotti al

vapore, macinandoli con uno stampo di pietra fino ad ottenere una polvere molto sottile. Dalla polvere finissima, di colore verde, si produce un tè pregiato che evoca sapori esotici ed inusuali,

estremamente noto per i molti benefici che apporta all'organismo. Previene infatti l'invecchiamento e abbassa pressione e colesterolo. Ha un'azione diuretica e contiene grandi quantità di beta carotene, con praticamente zero calorie. Il tè verde matcha inoltre, ha la più alta concentrazione di antiossidanti rispetto a tutti i frutti ed i vegetali conosciuti oggi.

Questo è il tè utilizzato per "la cerimonia del tè" (un rito religioso giapponese che risale al XII secolo), dove la polvere del tè matcha, viene mescolata all'acqua calda con una piccola frusta di bambù, "chasen", dando origine ad una bevanda, "schiuma di giada", dove la sua polvere rimane sospesa nell'acqua e non infusa. I suoi utilizzi in cucina comunque sono molteplici e tutti da scoprire.

Di Rosa Bubici

ЧАЙ МАТЧА

Зелёный чай Матча является частью производства чая, производящегося в Японии, где выращивают зелёный чай высокого качества. Он получается путём высушивания листьев и побегов, приготовленных на пару и измельчённых каменной формой, до получения очень мелкого порошка.

Из мелкого порошка зелёного цвета производится высококачественный чай с необычными и экзотическими ароматами. Так же этот чай очень хорошо известен мно-

гими своими преимуществами и его ценными качествами для организма.

Он препятствует старению, снижает давление и холестерин, имеет мочегонное действие, содержит большое количество бета-каротина и практически ноль калорий. Зелёный чай Матча является лидером среди всех фруктов и овощей, известных на сегодняшний день, по содержанию антиоксидантов. Этот чай используется для «чайной церемонии» (японский религиозный ритуал, который восходит к XII веку), где порошок чая Матча смешивают с



горячей водой и небольшой палочкой бамбука, «Chasen» («Чейзен») даёт начало напитку, «Пена Нефрита», в котором порошок не растворяется, а остаётся на поверхности. Его применение в кухне разнообразно и ждёт новых открытий.



Un vasto assortimento di tè in foglie, tisane, caffè aromatizzati, serviti da tè e articoli da regalo
SPECIALITÀ THÈ IN POLVERE MATCHA

Il negozio di THÈ a Rimini!

Via Di Duccio, 26 - chiuso il lunedì pomeriggio - tel. 339 6788987
info@thequiero.com - www.thequiero.com - www.negozioteaonline.com

tecnologia



ACCESSORIO TECNOLOGICO DI LUSO ULYSSE NARDIN CHAIRMAN

Il primo **smartphone** creato con tutte le tecnologie più attuali, associato all'unione del famoso sistema operativo della casa della grande G (Google), ovvero il rivoluzionario Android, nato dalla partnership tra Ulysse Nardin, azienda leader nel settore degli orologi meccanici di lusso, e **SCI**, Scientific Cellular Innovations, un pioniere nella tecnologia, che sta rivoluzionando il

mercato dei telefoni cellulari di lusso. Solitamente quando si parla di **cellulari di lusso**, l'estetica, la classe e l'eleganza, sovrastano inesorabilmente le **caratteristiche tecniche**, ponendole in secondo piano. Non è il caso di **Ulysse Nardin Chairman**. Disponibile in edizione limitata in soli 1.846 esemplari, è uno dei rari esempi in cui il pregio dei materiali, si fonde con **caratteristiche tecniche** di primissimo livello.

La prestigiosa maison **Ulysse Nardin**, fondata nel 1846, ci aveva già colto di sorpresa in passato nel campo del lusso Hi-Tech, con la creazione del primo telefono cellulare a ricarica automatica, ma ora i risultati sono ben altri.

In primis i materiali usati sono estremamente eccelsi e preziosi come carbonio, titanio e oro. Sul retro troviamo un raffinato orologio con il meccanismo automatico della cassa. Dotato del sistema "**Ulysse Nardin Rotor Kinetic**", il dispositivo si alimenta ad energia cinetica grazie ad un rotore posto sulla parte posteriore. Mentre la batteria del cellulare, fornisce fino a 8 ore di conversazione e 30 giorni in standby. Non mancano 32 GB di memoria, un display touchscreen da 3,2 pollici, un lettore d'impronte digitali, fotocamera da 8 megapixel con funzionalità di vide-

orecording (un processore Freescale i.MX che offre l'opportunità di riprodurre video in HD). I meccanismi posti ai suoi lati, rendono questo telefono incredibilmente simile ad un orologio di lusso, regalando sicuramente al suo acquirente, la consapevolezza di possedere il telefono cellulare più costoso al mondo. Disponibile infatti in diverse versioni, tra cui quella in oro massiccio, il **prezzo** si aggira in base alle opzioni richieste, **dal 12.800 fino a 49.500 dollari**.

di Rosa Bubic



Si dice All in One, si scrive Sinergy.

Sinergy offre servizi di grafica e comunicazione, realizza siti web, siti aggiornabili dal cliente, siti e-commerce, applicazioni iOS / Android e consulenza aziendale nel settore dell'Information Technology.

www.sinergysm.com

Via 4 Giugno, 39/B - 47899 Serravalle, RSM. Tel. 0549.942732

РОСКОШНЫЙ ТЕХНОЛОГИЧНЫЙ АКСЕССУАР: ULYSSE NARDIN CHAIRMAN

Первый смартфон, разработанный с учетом всех новейших технологий на базе операционной системы Android, рожденный от партнерства между **Ulysse Nardin**, лидер в отрасли роскошных механических часов и SCI (научная сотовая инновация), пионеры в технологиях, которые эволюционируют рынок роскошных мобильных телефонов. Обычно, когда мы говорим о роскошных мобильных телефонах, красота, класс и элегантность, неумолимо преобладают над техническими характеристиками, оставляя их на втором месте.

Это не касается **Ulysse Nardin Chairman**. Доступный в ограниченном количестве, всего 1846 экземпляров, является одним из редких случаев, в которых качество материалов сливается с техническими характе-



ристиками самого высокого уровня. Престижный бренд Ulysse Nardin был основан в 1846 году, который уже удивил в прошлом в области роскоши Hi-Tech созданием первого мобильного телефона с автоматической перезарядкой, но теперь результаты совершенно другие. Прежде всего, используемые материалы являются чрезвычайно ценными, такие как углерод, титан и золото. На задней панели расположены изысканные часы с автоматическим механизмом. Оснащен системой «Ulysse Nardin Rotor kinTetic». Устройство питается кинетической энергией благодаря ротору на задней панели.

Аккумулятор телефона обеспечивает до 8 часов в режиме разговора и 30 дней в режиме ожидания. Оснащен 32 Гб памяти, 3,2-дюймовым сенсорным дисплеем, сканером отпечатков пальцев, 8-мегапиксельной камерой с поддержкой видеозаписи (процессор Freescale i.MX дает возможность воспроиз-

водить видео в HD). Механизмы, размещенные по бокам, делают этот телефон невероятно похожим на роскошные часы, даря покупателю осознание того, что он владеет самым дорогим телефоном в мире. Chairman доступен в нескольких версиях, в том числе из чистого золота. Цена зависит от комплектации: **от 12800 до 49500\$**.



brighi-venturi *litografi*

MIGLIORE LA STAMPA, MIGLIORE LA COMUNICAZIONE.





IL MOUSE DA 24 MILA DOLLARI

Per fare shopping di lusso online, ci vuole il mouse giusto. Ed ecco che l'azienda svizzera Pat Says Now, leader nella produzione di mouse per PC, cercando di interpretare al meglio le esigenze degli amanti del lusso che adorano circondarsi di oggetti ordinari, trasformati in veri e propri gioielli, crea uno dei mouse più cari del mondo.

Si tratta di un'edizione limitata, su ordinazione e personalizzabile con le proprie iniziali, dal nome Diamond flower.

Questo mouse ottico, dotato di due tasti e di scroll centrale, utilizzabile tramite USB o PS/2 sia per Windows che per Mac, con 800 dpi di risoluzione e 3 anni di garanzia, ha la parte superiore, (comprendendo anche i due pulsanti frontali), **placcata in oro a 18 carati, con 59 diamanti taglio brillante**, (di cui 58 con un diametro di 2mm e uno di 4mm), per un totale di 2 carati.

La società svizzera assicura che le preziose gemme non sono conflict diamond cioè non sono diamanti estratti in zone di guerra e usati per finanziare l'acquisto di armi.

Disponibile in **oro bianco, giallo e rosa**, presenta due diverse versioni: la prima, palesemente dedicata al pubblico femminile, rappresentata con un disegno floreale; la seconda, unisex, con i diamanti sparsi per il dorso del mouse.

Non c'è che dire, un accessorio di una certa importanza anche nel prezzo: **24.500 dollari**.



КОМПЬЮТЕРНАЯ МЫШЬ СТОИМОСТЬЮ 24000\$

Для роскошного шопинга онлайн необходима «правильная» мышка. Швейцарская компания Pat Says Now - ведущий производитель компьютерных мышей, попыталась интерпретировать потребности любителей роскоши, которые любят окружать себя необходимыми предметами, превращёнными в настоящие драгоценности и создала одну из самых дорогих мышек в мире. Этот ограниченный тираж под заказ и персонализированный вашими инициалами называется Diamond Flower. Эта оптическая мышь. Она имеет две кнопки и колесо прокрутки, её можно подключить через USB или PS/2, подходит для ОС Windows и Mac, разрешение 800 точек на



дюйм и 3-летняя гарантия. Верхняя часть покрыта 18-каратным золотом и 59 бриллиантами (58 из которых диаметром 2 мм и 4 мм), в общей сложности 2 карата. Швейцарская компания гарантирует, что драгоценные камни являются алмазами, которые не были добыты в зонах военных действий и использованы для приобретения оружия. Diamond Flower доступен из белого, желтого и розового золота.

Существуют две версии: первая, очевидно, посвященная женщинам, представлена с цветочным узором, а вторая — унисекс с бриллиантами вокруг задней части мыши. Я должен сказать, довольно значительный аксессуар, стоимостью **24 500\$**.



motori

SI ALZA IL SIPARIO

SULLA STAGIONE 2013 DEL TEAM GO&FUN HONDA GRESINI

Il 12 marzo 2013, si è tenuto a Milano il lancio internazionale del Team GO&FUN Honda Gresini.

Una giornata di grande interesse per tutti i partecipanti, che durante la mattina, hanno potuto assistere alla presentazione del Team e delle nuove livree che gareggeranno nel Motomondiale 2013. Una solida partnership tra due aziende del territorio è sicuramente motivo di orgoglio sia per la piccola Repubblica di San Marino, che per l'Italia.

Soprattutto, in un momento di crisi come quello che stiamo affrontando, vedere una collaborazione così importante fra due realtà imprenditoriali, che operano sul panorama internazionale, non può che lasciare piacevolmente sorpresi. Con questo spirito positivo e sportivo, la presentazione è continuata per tutta la sera al Roialto (esclusivo locale milanese), dove sono intervenuti anche personaggi noti dello spettacolo e del parter milanese.



КОМАНДА GO & FUN HONDA GRESINI 2013

A condire il tutto, la forza esplosiva del nuovo **Go&Fun Green Energy Drink - Natural Power**, che ha reso la serata "naturalmente", unica e memorabile.

12 марта 2013 года в Милане состоялась презентация международной команды GO & FUN Honda Gresini. Этот день составил большой интерес

для всех участников. Утром была представлена команда и новые livree, которые будут участвовать в чемпионате мира 2013/2014.

Партнерство двух компаний, имеющих существенную историю и перспективу, является источником гордости, как для небольшой Республики Сан-Марино, так и для Италии. В период кризиса очень важно видеть сотрудничество двух компаний, работающих на международном рынке, и это может только порадовать.

В этом положительном и спортивном духе вечернее представление было продолжено в Roialto (эксклюзивный ресторан в Милане) с участием знаменитостей шоу-бизнеса и миланских партнеров.

Взрывная сила нового **Go & Fun Green Energy Drink - Natural Power** сделала вечер «естественным», уникальным и запоминающимся.



LEVA L'IVA



Grande Novità

Temporary Shop con Occasioni IMPERDIBILI al Centro Commerciale "I Malatesta"

Suzuki taglia il costo dell'IVA



Con Suzuki Swift, Splash e Alto la città non sarà più la stessa. Scopri la Suzuki City Generation, 3 auto perfette per la città e per tutte le tasche, grazie all'iniziativa "Leva l'IVA" che sconta dal prezzo delle vetture il valore corrispondente dell'IVA. Per lasciarti davvero senza parole e senza pensieri, Suzuki ti offre anche il **programma 3PLUS, con 3 anni di garanzia, 3 anni di assistenza stradale e 3 anni di controlli, inclusi nel prezzo***. E per i neopatentati c'è il **corso di guida sicura Suzuki&Safe in omaggio** fino al 31/03**. Imperdibile, no?



SUZUKI finance

SUZUKI & SAFE
GUIDA RESPONSABILMENTE

Suzuki raccomanda
Mobil 1

www.suzuki.it
Numero Verde
800-452625



Offerta valida per immatricolazioni entro il 31/03/2013; riferita alle versioni: Alto 1.0 VTT GL; a tutte le versioni Splash; a tutte le versioni Swift ZWD (ad eccezione della versione Sport); presso i concessionari che aderiscono all'iniziativa. Esempio di sconto pari al valore dell'IVA su Alto 1.0 VTT GL: prezzo listino senza IPT e senza vernice metallizzata = €9.770; prezzo promo senza IPT e senza vernice metallizzata = €7.990; sconto di €1.780 maggiore del valore dell'IVA pari a €1.695,62. *Garanzia Suzuki 3 anni o 100.000km. Controlli gratuiti al di fuori della manutenzione periodica consigliata dal Costruttore. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.suzuki.it **Sono escluse dalla promozione Splash 1.2 e Swift benzina. Gamma Suzuki City Generation: consumo ciclo combinato da 5,7 a 6,4 l/100 km. Emissioni CO₂ ciclo combinato da 131 a 147 g/km. La foto è inserita a titolo indicativo di riferimento.

Way of Life!

JAPAN CAR
CONCESSIONARIA UFFICIALE SUZUKI

VENDITA - ASSISTENZA - RICAMBI

Via Ausa, 40 - Cerasolo Ausa (RN) - 0541.759855 - info@japancarrimini.it

IL NOSTRO GRUPPO

JAPAN CAR CONCESSIONARIA UFFICIALE SUZUKI

JAPAN BIKE CONCESSIONARIA UFFICIALE KEWAY MOTOR

Green Good AUTO, MOTO E BICI ELETTRICHE

IBRIDA E IN SERIE LIMITATA LA NUOVA LAFERRARI

PRESENTATA IN ANTEPRIMA MONDIALE AL SALONE DELL'AUTO DI GINEVRA

Presentata in anteprima mondiale al Salone dell'Auto di Ginevra 2013 la nuova LaFerrari.

Attesissima vettura sportiva della Casa di Maranello, che verrà prodotta in soli 499 esemplari è caratterizzata da una tecnologia ibrida e da soluzioni derivate dal mondo della Formula 1.

L'architettura de LaFerrari, vede la distribuzione delle masse ottimizzata in modo da abbassare il baricentro, per garantire dinamicità e maneggevolezza, mentre il suo telaio, utilizza gli stessi materiali compositi impiegati in F1. Ciò ha permesso di ottimizzare il design, integrando le diverse funzioni per ottenere la migliore rigidità possibile e contenere allo stesso tempo il peso.

Il team di design guidato da Flavio Manzoni, ha concepito le linee de LaFerrari per enfatizzare il legame tra forma e funzione. Il risultato è una vettura dallo stile estremo e futuristico che mantiene la tradizione del Marchio.

Prima ibrida nella storia della Casa di Maranello, LaFerrari dispone dell'innovativo sistema HY-KERS. La propulsione è composta da un motore termico V12 di 6262 cm³, in grado di erogare 800 CV a 9250 giri al minuto e una potenza spe-



cifica di 128 CV/l, al quale è accoppiato un motore elettrico da 120 Kw, per una **potenza totale di 963 CV**. La grande innovazione è rappresentata dall'integrazione dell'aerodinamica attiva e del sistema ibrido con i sistemi di controllo presenti a bordo, che permettono un'ottimale accoppiata motore elettrico-termico, per garantire la migliore dinamicità. Tutti i sistemi contribuiscono al raggiungimento di alte prestazioni, tanto da avere richie-

sto l'utilizzo dei pneumatici Pirelli Pzero, 265/30-19 all'anteriore e 345/30-20 al posteriore.

LaFerrari offre infatti prestazioni da primato, tanto da diventare la vettura stradale più veloce della storia del Marchio: è in grado infatti di **accelerare da 0-100 km/h in meno di 3 secondi, da 0-200 km/h in meno di 7**, di segnare un tempo sul giro a Fiorano inferiore a 1'20", ben 5 secondi in meno rispetto alla Enzo e oltre 3 in meno della F12berlinetta. Grande attenzione è stata dedicata anche al layout degli interni. Ad esempio il volante ha un nuovo disegno, con i comandi integrati e le leve cambio fissate al piantone.

Il sedile è fisso, ed è conformato sulla figura del guidatore grazie alle regolazioni di volante e pedaliera per la miglior posizione di guida, studiata seguendo le indicazioni fornite da **Fernando Alonso e Felipe Massa**, che hanno partecipato al processo di sviluppo. LaFerrari verrà prodotta in soli 499 esemplari ad un **prezzo di circa 1,5 milioni di euro**, anche se al momento, sono state già ricevute più del doppio delle ordinazioni.

di Fabio Milani



ОГРАНИЧЕННЫЙ ТИРАЖ НОВОГО ГИБРИДА LAFERRARI

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА НА МОТОРШОУ В ЖЕНЕВЕ



Мировая премьера на моторшоу в Женеве 2013 года - новая LaFerrari. Ожидаемый спорткар из Марanelло будет выпущен только в 499 экземплярах и характеризуется гибридной установкой и разработками, полученными из мира Формулы-1. Архитектура LaFerrari распределена таким образом, чтобы снизить центр тяжести и обеспечить динамичность и управляемость для кузова.

Использованы те же материалы, что и в F1. Это позволило оптимизировать конструкцию, интегрируя различные функции, достигнув максимальной жесткости и не увеличить в то же время вес.

Команда дизайнеров под руководством Флавио Манзони (Flavio Manzoni) продумала линии LaFerrari так, чтобы подчеркнуть связь между формой и функциональностью. В результате - автомобиль экстремального и футуристического стиля.

Первый гибрид в истории компании Maranello, LaFerrari имеет инновационную систему HY-KERS.

Под капотом расположена гибридная установка, состоящая из 6,2-литрового бензинового V12 мощностью

800 л.с. и 163-сильного электромотора, общей мощностью 963 л.с. Главным новшеством является интеграция активной аэродинамики и гибридной установки с системами управления на борту, которые обеспечивают оптимальную связь теплового и электродвигателя для обеспечения лучшей динамичности. Все системы вносят вклад в достиже-

ние высокой производительности, таким образом, потребовалось использование шин Pirelli Pzero, 265/30-19 спереди и 345/30-20 сзади. LaFerrari самый быстрый дорожный автомобиль за всю историю бренда. Способный разогнаться от 0-100 км / ч менее чем за 3 секунды и от 0-200 км / ч менее чем за 7с., время круга на гоночной трассе Фьорано (Fiorano) 1'20", на 5 секунд меньше, чем модель Enzo и на 3 секунды меньше, чем F12 berlinetta. Большое внимание было также уделено салону автомобиля. Например, руль имеет новый дизайн со встроенными кнопками управления, а рычаги переключения передач крепятся к рулевой колонке. Обычно регулируется сидение, но в этой модели наоборот регулируются руль и педали. Сделано в соответствии с указаниями Фернандо Алонсо и Фелипе Масса, который участвовали в процессе разработки. LaFerrari будет выпущен только в 499 экземплярах. **Цена 1,5 млн. евро**, хотя в настоящий момент заказов уже в два раза больше.



LAMBORGHINI VENENO:

ANTEPRIMA A GINEVRA E TRE SOLI ESEMPLARI
PER IL 50ESIMO DELLA CASA DEL TORO

Regina indiscussa del Salone dell'Auto di Ginevra 2013, è stata la Lamborghini Veneno, modello esclusivo realizzato in soli 3 esemplari per celebrare il 50° anniversario del brand e che prende il suo nome da quello di un leggendario toro da corrida, uno dei più forti, veloci e aggressivi che abbiano mai calcato le arene. Queste sono infatti le caratteristiche della Veneno, portate sulle strade di tutti i giorni, grazie all'efficienza aerodinamica di un prototipo nato per le corse che si presenta con un peso a secco di soli 1.450 kg.

Il design, mostra un anteriore a freccia, studiato per generare il massimo carico aerodinamico, facendo lavorare il frontale come un grosso alettone.

Mentre la separazione dei paraurti dal resto della carrozzeria, permette di ottimizzare i flussi aerodinamici. Anche il posteriore è stato ottimizzato, con un fondo piatto che si trasforma in un diffusore e incornicia i 4 terminali di scarico.

I gruppi ottici posteriori, che comprendono stop, indicatori di direzione e fendinebbia, riprendono la caratteristica forma a Y, già proposta per i fanali anteriori e tipica delle Lamborghini di ultima generazione. Il cofano motore con 6 sfoghi a for-



ma di cuneo si prolunga in una grande "pinna di squalo" che migliora il bilanciamento e aumenta la stabilità nelle curve veloci. Dalle corse deriva l'alettone posteriore regolabile, come gli esclusivi cerchi con mono dado centrale da 20" all'anteriore e da 21" al posteriore. Novità assoluta, è la vernice grigia metallizzata con gli elementi lucidi che risaltano sul nero della struttura in fibra di carbonio a vista. La vettura esposta a Ginevra, presenta tutti e 3 i colori della bandiera italiana sulla fiancata, mentre i 3 esemplari clienti

avranno solo uno dei colori, caratteristica che li renderà un pezzo unico. La fibra di carbonio domina anche gli interni, con la monoscocca in CFRP visibile; i due sedili "racing" super leggeri sono realizzati in Forged Composite, mentre il tessuto in CarbonSkin è utilizzato per rivestire l'intero abitacolo, parte dei sedili e il sottotetto. In stile corsa, il pannello degli strumenti ridisegnato e arricchito di nuove funzioni come, l'indicatore della forza G, in grado di fornire al pilota tutte le informazioni necessarie al controllo della vettura. **La Lamborghini Veneno è spinta da un V12 da 6,5 litri di cilindrata e 750 CV: la vettura è in grado di raggiungere la velocità massima di 355 km/h con una accelerazione da 0 a 100 km/h in 2,8 secondi, grazie ad un rapporto peso-potenza di 1,93 kg/CV.** A Ginevra 2013 è stato esposto l'esemplare di test numero zero: il futuro della Veneno non è stato ancora deciso, mentre i 3 esemplari unici già venduti, saranno prodotti nel corso dell'anno e consegnati ai rispettivi proprietari ad un **prezzo di 3 milioni di euro (tasse escluse).**

Di Fabio Milani



LAMBORGHINI VENENO:

ТОЛЬКО 3 ЭКЗЕМПЛЯРА К 50-ЛЕТИЮ LAMBORGHINI



Королева Женевского автосалона 2013 года Lamborghini Veneno, эксклюзивная модель, выполнена только в 3-х экземплярах, чтобы отпраздновать 50-летие бренда, который берет свое название от легендарного быка корриды, одного из самых сильных, быстрых и агрессивных, которые когда-либо выходили на арену.

Это действительные характеристики Veneno, перенесенные на дороги, благодаря аэродинамической эффективности прототипа созданного для гонок, с весом всего в 1450 кг. Дизайн передней части напоминает наконечник стрелы, предназначенный для создания максимальной прижимной силы. Передний бампер, отделенный от остальной части кузова, позволяет оптимизировать аэродинамический поток, а задний бампер с плоским дном превращается в диффузор и обрамляет 4 выхлопные трубы. Задние фары включают в себя стоп, сигналы поворота и противотуманные фары характерной формы Y, уже предложенной для передних фар и характерной для последнего поколения Lamborghini.

Капот с 6 отверстиями клиновидной формы переходит в большой «акульи плавник», который улучшает баланс и повышает стабильность в быстрых поворотах. Из мира



Углеродное волокно доминирует в интерьере: два супер легких сиденья «Расинг» изготовлены из материала Forged Composite, в то время как для салона автомобиля части сидений и потолка использована ткань CarbonSkin.

В стиле гонок, приборная панель переработана и обогащена новыми функциями, такими как индикатор силы G, способными обеспечить водителю всю информацию, необходимую для управления автомобилем.

Lamborghini Veneno оснащен 6,5-литровым двигателем V12 выдающим 750 л.с. Автомобиль развивает максимальную скорость в 355 км / ч, разгон от 0 до 100 км / ч за 2,8 секунды, благодаря соотношению веса и мощности, 1,93 кг / л.с. В Женеве был выставлен нулевой образец: будущее Veneno еще не решено, а 3 экземпляра уже проданы и будут произведены в течение года и доставлены своим владельцам по цене 3 млн. евро (без учета налогов).



SPYKER RILANCIA IL BRAND AL SALONE DI GINEVRA CON LA B6 VENATOR

Il costruttore Spyker, dopo il quasi fallimento dello scorso anno che ha visto l'ingresso nella proprietà del gruppo cinese Youngman, prova il rilancio presentando al Salone dell'Auto di Ginevra la sua ultima creazione: una vettura sportiva denominata B6 Venator, termine che significa "cacciatore" in latino, che è anche il nome dell'aereo da caccia costruito nel passato dalla stessa casa olandese.

Non per niente lo slogan "Nulla tenaci invia est via" inciso sui cerchi e sul tubo di scarico della vettura è elo-

quente, come lo stesso nome Venator che rappresenta esattamente quello che dovrà fare la B6: andare a caccia di clienti in tutto il mondo.

Il design della Spyker B6 Venator mostra le caratteristiche tipiche del brand con un frontale, dove risalta l'ampia presa d'aria centrale, i due elementi che inglobano i fari fendinebbia e il bordo inferiore del paraurti, impreziosito dalla presenza di uno splitter. Completano l'anteriore i gruppi ottici a sviluppo orizzontale con luci diurne a tecnologia LED e il cofano "scavato"; le fiancate si presentano lineari



e con i cerchi in lega da 19 pollici che attirano lo sguardo. La parte posteriore prevede quattro gruppi ottici a LED tondi, che rievocano i bruciatori di un aereo a reazione. Mentre l'ampia luce del terzo stop, lambisce il cofano e mantiene pulite e morbide le linee.

La B6 Venator è lunga 4.347 mm, ha un passo di 2.500 mm e pesa solo 1.400 kg, grazie all'impiego di materiali leggeri come fibra di carbonio e alluminio, utilizzati per i pannelli esterni e per il telaio. La vettura dispone di un motore a sei cilindri in grado di erogare 375 cv che vengono scaricati sulle ruote posteriori attraverso una trasmissione automatica a sei rapporti.

Gli allestimenti interni sono realizzati interamente a mano con grande cura del dettaglio e il largo impiego di materiali pregiati. Non mancano poi la tradizionale leva del cambio con rinvio a vista e il pulsante d'accensione nascosto da una copertura rossa, retaggio del passato aeronautico del marchio olandese, oltre alla strumentazione in stile Pagani Huayra: tutti particolari che rendono ancor più esclusivo e raffinato l'abitacolo. Secondo quanto dichiarato da Victor Muller, AD della Spyker Cars, la produzione inizierà nel 2014 e le prime vetture saranno destinate in Europa, Medio Oriente, India e Far-East ad un prezzo compreso tra i 125.000 ed i 150.000 euro.

Di Fabio Milani

SPYKER PRESENTA IL BRAND AL SALONE DI GINEVRA CON LA B6 VENATOR

Produttore Spyker, quasi fallito lo scorso anno e che non è riuscito a rientrare nella proprietà del gruppo cinese Youngman, prova il rilancio presentando al Salone dell'Auto di Ginevra la sua ultima creazione: una vettura sportiva denominata B6 Venator, termine che significa "cacciatore" in latino, che è anche il nome dell'aereo da caccia costruito nel passato dalla stessa casa olandese.

Non per niente lo slogan "Nulla tenaci invia est via" ("Bisogna avere paura di nulla"), inciso sui cerchi e sul tubo di scarico della vettura è elo-

quente, come lo stesso nome Venator che rappresenta esattamente quello che dovrà fare la B6: andare a caccia di clienti in tutto il mondo. Il design della Spyker B6 Venator mostra le caratteristiche tipiche del brand con un frontale, dove risalta l'ampia presa d'aria centrale, i due elementi che inglobano i fari fendinebbia e il bordo inferiore del paraurti, impreziosito dalla presenza di uno splitter. Completano l'anteriore i gruppi ottici a sviluppo orizzontale con luci diurne a tecnologia LED e il cofano "scavato"; le fiancate si presentano lineari

e con i cerchi in lega da 19 pollici che attirano lo sguardo. La parte posteriore prevede quattro gruppi ottici a LED tondi, che rievocano i bruciatori di un aereo a reazione. Mentre l'ampia luce del terzo stop, lambisce il cofano e mantiene pulite e morbide le linee.

La B6 Venator è lunga 4.347 mm, ha un passo di 2.500 mm e pesa solo 1.400 kg, grazie all'impiego di materiali leggeri come fibra di carbonio e alluminio, utilizzati per i pannelli esterni e per il telaio. La vettura dispone di un motore a sei cilindri in grado di erogare 375 cv che vengono scaricati sulle ruote posteriori attraverso una trasmissione automatica a sei rapporti.

Gli allestimenti interni sono realizzati interamente a mano con grande cura del dettaglio e il largo impiego di materiali pregiati. Non mancano poi la tradizionale leva del cambio con rinvio a vista e il pulsante d'accensione nascosto da una copertura rossa, retaggio del passato aeronautico del marchio olandese, oltre alla strumentazione in stile Pagani Huayra: tutti particolari che rendono ancor più esclusivo e raffinato l'abitacolo. Secondo quanto dichiarato da Victor Muller, AD della Spyker Cars, la produzione inizierà nel 2014 e le prime vetture saranno destinate in Europa, Medio Oriente, India e Far-East ad un prezzo compreso tra i 125.000 ed i 150.000 euro.

Di Fabio Milani



quente, come lo stesso nome Venator che rappresenta esattamente quello che dovrà fare la B6: andare a caccia di clienti in tutto il mondo.

Il design della Spyker B6 Venator mostra le caratteristiche tipiche del brand con un frontale, dove risalta l'ampia presa d'aria centrale, i due elementi che inglobano i fari fendinebbia e il bordo inferiore del paraurti, impreziosito dalla presenza di uno splitter. Completano l'anteriore i gruppi ottici a sviluppo orizzontale con luci diurne a tecnologia LED e il cofano "scavato"; le fiancate si presentano lineari

e con i cerchi in lega da 19 pollici che attirano lo sguardo. La parte posteriore prevede quattro gruppi ottici a LED tondi, che rievocano i bruciatori di un aereo a reazione. Mentre l'ampia luce del terzo stop, lambisce il cofano e mantiene pulite e morbide le linee.

La B6 Venator è lunga 4.347 mm, ha un passo di 2.500 mm e pesa solo 1.400 kg, grazie all'impiego di materiali leggeri come fibra di carbonio e alluminio, utilizzati per i pannelli esterni e per il telaio. La vettura dispone di un motore a sei cilindri in grado di erogare 375 cv che vengono scaricati sulle ruote posteriori attraverso una trasmissione automatica a sei rapporti.

Gli allestimenti interni sono realizzati interamente a mano con grande cura del dettaglio e il largo impiego di materiali pregiati. Non mancano poi la tradizionale leva del cambio con rinvio a vista e il pulsante d'accensione nascosto da una copertura rossa, retaggio del passato aeronautico del marchio olandese, oltre alla strumentazione in stile Pagani Huayra: tutti particolari che rendono ancor più esclusivo e raffinato l'abitacolo. Secondo quanto dichiarato da Victor Muller, AD della Spyker Cars, la produzione inizierà nel 2014 e le prime vetture saranno destinate in Europa, Medio Oriente, India e Far-East ad un prezzo compreso tra i 125.000 ed i 150.000 euro.

Di Fabio Milani

quente, come lo stesso nome Venator che rappresenta esattamente quello che dovrà fare la B6: andare a caccia di clienti in tutto il mondo.

Il design della Spyker B6 Venator mostra le caratteristiche tipiche del brand con un frontale, dove risalta l'ampia presa d'aria centrale, i due elementi che inglobano i fari fendinebbia e il bordo inferiore del paraurti, impreziosito dalla presenza di uno splitter. Completano l'anteriore i gruppi ottici a sviluppo orizzontale con luci diurne a tecnologia LED e il cofano "scavato"; le fiancate si presentano lineari

e con i cerchi in lega da 19 pollici che attirano lo sguardo. La parte posteriore prevede quattro gruppi ottici a LED tondi, che rievocano i bruciatori di un aereo a reazione. Mentre l'ampia luce del terzo stop, lambisce il cofano e mantiene pulite e morbide le linee.

La B6 Venator è lunga 4.347 mm, ha un passo di 2.500 mm e pesa solo 1.400 kg, grazie all'impiego di materiali leggeri come fibra di carbonio e alluminio, utilizzati per i pannelli esterni e per il telaio. La vettura dispone di un motore a sei cilindri in grado di erogare 375 cv che vengono scaricati sulle ruote posteriori attraverso una trasmissione automatica a sei rapporti.

Di Fabio Milani

ROLLS ROYCE WRAITH:

CLASSE, LUSO E
ELEGANZA PER LA
ROLLS PIÙ SPORTIVA
DI SEMPRE

La Rolls Royce Wraith, che ha debuttato al Salone dell'Auto di Ginevra 2013, è stata definita dalla stessa Casa costruttrice una Fastback, ovvero una vettura tradizionale inglese che racchiude lusso, potenza, eleganza e grande presenza su strada.

Tipicamente britanniche: le portiere dall'apertura controvento, la griglia frontale simile a un tempio greco, la carrozzeria bicolore e la coda spiovente che snellisce il profilo della vettura lunga 5,27 metri. Con una carreggiata di 2,4 cm più larga ed un passo di 18,3 cm più corto rispetto alla Ghost, la Wraith è più diretta in curva e ha meno rollio, ma offre lo stesso livello di comfort tramite le tradizionali sospensioni pneumatiche attive. Il propulsore è il più potente della storia Rolls Royce: un V12 di 6.600 di



©Copyright Rolls-Royce Motor Cars Ltd

cilindrata che eroga 632 cavalli e 800 Nm di coppia massima, che consente alla vettura di raggiungere **250 km/h di velocità** (limitata elettronicamente) e di **accelerare da 0 a 100 km/h in 4,6 secondi** nonostante la massa di ben 2.360 kg. Gli allestimenti interni sono paragonabili ad un vero salotto: i passeggeri posteriori possono accomodarsi su due poltrone individuali e usufruire di tutti i comfort possibili, come massaggio, mobile bar, TV e telefono satellitare, oltre al sistema di entertainment, il climatizzatore e tutto quanto l'acquirente desidera avere a

bordo. La Rolls Royce Wraith è la prima vettura al mondo dotata di SAT. Una tecnologia che grazie al GPS è in grado di impostare la marcia corretta per la curva da affrontare, sollevando il guidatore dall'incombenza di cambiare. Tra le centinaia di finiture disponibili a richiesta, ora vi è anche quella in legno non trattato in uso sugli yacht di lusso, ma d'altro canto tutto è concesso ad una vettura, disponibile alla vendita dalla fine dell'anno, **ad un prezzo di 245.000 euro**.

Di Fabio Milani



©Copyright Rolls-Royce Motor Cars Ltd



©Copyright Rolls-Royce Motor Cars Ltd

ROLLS ROYCE WRAITH: КЛАСС, РОСКОШЬ И ЭЛЕГАНТНОСТЬ

Wraith Rolls Royce debuttò в Женевском автосалоне 2013 года. Определение, которое ему дали производители: традиционный английский автомобиль, который воплощает в себе роскошь, мощь, элегантность и уверенность на дороге.

Двери автомобиля открываются на британский манер, передняя решетка напоминает греческий храм и двухцветный кузов автомобиля длиной 5,27 метра.

Колея колёс на 2,4 см шире, а колёсная база на 18,3 см короче, чем Ghost, Wraith более устойчивый и меньше кренится при поворотах, но даёт тот же уровень комфорта с помощью традиционной активной пневматической подвески. Двигатель является самым мощным в истории Rolls Royce: V12 с объёмом 6.600, выдающим мощность в 632 л.с. и 800 Нм/мин. крутящего момента, что позволяет автомобилю достигать **250 км/ч**, максимальная скорость ограничена электронной, разгон от **0 до 100 км/ч за 4,6 секунды**, несмотря на массу в 2360 кг.



©Copyright Rolls-Royce Motor Cars Ltd

Интерьер салона сопоставим с настоящей гостиной: сзади пассажиры могут расположиться на двух индивидуальных креслах и воспользоваться всеми возможными удобствами, такими как массаж, бар, спутниковое телевидение и телефон, кондиционер и все что покупатель захочет иметь на борту. Rolls Royce Wraith является первым автомобилем в мире с техно-

логией SAT, которая, благодаря GPS, способна установить необходимую передачу и скорость для преодоления поворота, избавляя от этого водителя. Среди сотен вариантов отделки, по заказу теперь есть и необработанная древесина, которая используется для отделки роскошных яхт. Поступит в продажу к концу этого года по цене **245000 евро**.



©Copyright Rolls-Royce Motor Cars Ltd

blue b[®]
caffè  DAL 1904

— CONCEPT BAR —



*L'antica Pasticceria
di Viale Ceccarini. Riccione*



viaggi

L'ITALIA DELLA BELLEZZA E DELL'ARTE

Il patrimonio culturale del nostro Paese non ha uguali al mondo, per vastità nello spazio e nel tempo.

Un territorio che cela tanti tesori artistici e culturali non riproducibili, non rappresentato solo dalle città più famose come Roma, Firenze e Venezia, ma anche da piccole e preziose perle d'arte. Parliamo delle città di Ravenna, Parma, Mantova e Trieste.



Parma - Парма

Ravenna, scrigno d'arte, di storia e di cultura è la città per antonomasia del mosaico. Espressione artistica che ha trovato in questa città, la sua più alta manifestazione.

Parma, capitale della musica, meta del turismo culturale e gastronomico, è nota per i monumenti, i castelli, l'arte, la cucina e l'opera lirica. La città natale di Giuseppe Verdi e di Arturo Toscanini.

Mantova, una delle città d'arte più importanti d'Italia. Tra i principali centri del Rinascimento italiano ed europeo, è stata inserita a luglio del 2008, nella lista dei patrimoni dell'umanità dell' UNESCO.

Infine **Trieste**, nota in tutto il mondo per una delle più grandi piazze d'Europa che si affacciano sul mare, la piazza



Ravenna - Равенна

dell'Unità d'Italia. Sede di diversi edifici come il palazzo del Governo, splendido per la sua balconata rivestita di mosaici in vetro di Murano e pietra bianca. Questa è l'Italia, un luogo in cui ad ogni passo, c'è qualcosa da ammirare a bocca aperta.

Di Rosa Bubici

КРАСОТА И ИСКУССТВО ИТАЛИИ

Культурное наследие этой страны не имеет себе равных в пространстве и времени.

Земля, которая содержит множество неповторимых сокровищ культуры и искусства, представленные не только самыми известными горо-

дами, как Рим, Флоренция и Венеция, но и маленькими жемчужинами искусства. Мы говорим о городах Равенна, Парма, Мантуя и Триест.

Равенна - сокровищница искусства, истории и культуры, город мозаики. Художественное выражение нашло в

этом городе своё высшее проявление. **Парма** - столица музыки, место культурного и гастрономического туризма, известна своими памятниками, замками, искусством, кухней и оперой. Место рождения Джузеппе Верди и Артуро Тосканини.

Мантуя - один из самых важных городов искусства в Италии. Один из главных центров эпохи Возрождения Италии и Европы. С июля 2008 года в списке Всемирного наследия ЮНЕСКО.

И наконец, **Триест** - известный во всем мире одной из самых больших площадей в Европе с видом на море - Площадь объединения Италии (piazza dell'Unità d'Italia). Место расположения таких зданий, как здание Правительства (palazzo del Governo), поражающее великолепием балконов, покрытых мозаикой из муранского стекла и белого камня.

Это Италия - место, где на каждом шагу есть чем полюбоваться.



Trieste - Триест



Viaggi e Vacanze... da premio Oscar!

Le nostre nomination:

- Crociere oceaniche, marittime e fluviali
- Organizzazione viaggi e vacanze "su misura"
- Prenotazione hotel e villaggi turistici
- Biglietteria aerea, ferroviaria e marittima

- Viaggi di nozze e liste regalo
- Pellegrinaggi, escursioni e tour
- Viaggi aziendali e incentive



www.ciaksigiraviaggi.com



CIAK SI GIRA VIAGGI di Welcome Training Srl
piazzale Caduti di Cefalonia, 15/a - 47922 Rimini
tel. +39-0541.770567 - fax +39-0541.798506
info@ciaksigiraviaggi.com - www.ciaksigiraviaggi.com



LE MANS: NON SOLO AUTO

Nonostante le sue strade medievali e le cattedrali gotiche, per la maggior parte delle persone, Le Mans in Francia, ricorda solo la famosa "24 Ore".

Le Mans, una delle quattro città rosse francesi, a causa della malta rossa delle sue case, è anche un gioiello di architettura che possiede un ricco patrimonio storico raccolto dietro i bastioni gallo-romani. La splendida cattedrale



gotica di Saint Julien, un dedalo di viuzze selciate fiancheggiate da case a graticcio, palazzi rinascimentali (come la dimora della Regina Berengère) e secenteschi, impreziositi da sculture allegoriche.

La cattedrale di Saint Julien.

Maestosa, imponente, unica per il suo sistema di archi rampanti e per una volta costellata di angeli musicanti, con all'interno il suo coro alto 34 m illuminato da vetrate, ha un'ampiezza ed un'elevazione tali da essere considerato come uno dei più belli di Francia.



La dimora della regina Berengère (sposa di Riccardo Cuor di Leone). Un elegante edificio costruito nel 1460. Ornato da una porta carenata da travi poggiate su mensole a colonnine istoriate, ospita oggi il Musée d'Histoire et d'Ethnographie (Museo di Storia e Etnografia).

In definitiva quindi, Le Mans non è solo la città del Gran Premio Automobilistico.

Di Rosa Bubici

ГОРОД ЛЕ - МАН: НЕ ТОЛЬКО ГОНКИ

Несмотря на свои средневековые улочки и готические соборы, для большинства людей Ле-Ман во Франции напоминает только знаменитые Гран-при «24 часа».

Ле-Ман - один из четырех красных городов Франции. Благодаря красному раствору, который использовали при строительстве домов, он также является архитектурной жемчужиной, имеющей богатое историческое наследие. Великолепный готический собор Сен-Жюльен, лабиринты узких мощеных улочек и средневековые дома, дворцы эпохи Возрождения (таких, как



резиденция королевы Беренгария) и семнадцатого века украшенные аллегорическими скульптурами.

Кафедральный собор Сен-Жюльен. Величественный, импозантный, уникальный своими арками и статуями ангелов-музыкантов. Главный неф 34-метровой высоты освещен изумительными витражами и считается одним из самых красивых во Франции.

Дом королевы Беренгария (жена Ричарда Львиное Сердце). Элегантное здание, построенное в 1460 году. Украшенное резной деревянной балкой на протяжении всего фасада. В настоящее время это музей Musée d'Histoire et d'Ethnographie (Музей истории и этнографии).

В конечном счете, Le Mans, это не только город автомобильных гонок.



BADEN BADEN: LA REGINA DELLE TERME... MA NON SOLO

Città situata nel Baden Wuttemberg occidentale, Baden - Baden è nota per i suoi centri di cura termali e minerale - terapeutici, fin dall'antica Roma.

La grande rilevanza dei suoi centri termali ha reso la città, nel corso dei secoli, meta di grandi personalità del passato, tra cui Napoleone e la Regina Vittoria.

Oggi, Baden - Baden, oltre ad essere una stazione termale di valore internazionale, rappresenta il TOP per chi ama dedicarsi al piacere della vita, alla cultura e alla gastronomia.

Il centro della vita culturale di Baden - Baden è costituito dal "Kurhaus", un grandioso edificio all'interno del quale si trova il "più bel casinò del mondo", come lo amava definire Marlene Dietrich.

Nel museo "Sammlung Frieder Burda", premiato dall'American Institute of Architects per l'eccellente design e l'esemplare esposizione, sono conservate alcune delle opere d'arte più famose di artisti quali: Picasso, Miró e Pollock.

Particolarmente suggestivo perché immerso in un parco di roseti, è il viale "Lichtentaler Allee", che collega il "Trinkhalle", il teatro neobarocco al monastero "Lichtental".

Infine, per chi ama fare shopping, basta raggiungere il centro storico dove si trovano le boutique più esclusive. Ecco a voi Baden - Baden: l'elegante "Capitale estiva d'Europa".

Di Rosa Bubicci



БАДЕН БАДЕН: ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ... И НЕ ТОЛЬКО

Город Баден-Баден (Baden Baden) расположен к западу от Баден-Вюртемберга (Baden Wuttemberg) и славится термальными и минеральными источниками со времён древнего Рима.

Большая актуальность курортов сделала город на протяжении веков излюбленным местом великих личностей прошлого, в том числе Наполеона и королевы Виктории.

Сегодня Баден-Баден, помимо центров СПА международного уровня, является изюминкой для тех, кто любит наслаждаться жизнью, культурой и гастрономией.

Центр культурной жизни Баден - Баден расположен в «Kurhaus»: величественное здание, в котором находится «самое красивое казино в мире», как любила называть его Марлен Дитрих.

Музей «Sammlung Frieder Burda» награжден Американским Институтом Архитекторов за выдающийся дизайн и экспозицию. Здесь хранятся некоторые из самых известных произведений искусства таких художников, как Пикассо, Миро и Поллок.

Особенно привлекательным, окруженный парком роз, является проспект «Lichtentaler Allee», который соединяет театр «Trinkhalle» с монастырём «Lichtental».

И наконец, для тех, кто любит ходить по магазинам, достаточно добраться до центра города, где вы найдете самые эксклюзивные бутики. Баден - Баден: элегантная «Летняя столица Европы».



gusto

HOTEL LIEBES ROT-FLÜH: LÀ DOVE I SOGNI DIVENTANO REALTÀ

L'Hotel da favola a cinque stelle lusso liebes Rot-Flüh, sorge ai piedi dell'omonima "rupe rossa". Incorniciato in un ambiente naturale unico, nelle vicinanze di Haldensee/Grän - Tirolo in Austria, offre un'accoglienza esclusiva grazie anche ai 4 ristoranti, unici nel loro genere per la cucina di alto livello degna dei palati più esigenti, per la cantina che annovera etichette internazionali di vini, nonché per le ambientazioni in linea con la favola.

Il Ristorante gourmet "La Cascata Nobile". Situato al pianoterra dell'edificio principale, ha al suo interno una cascata vera, mentre le aree sono denominate "Nikolaus von der Flüh Stube" e "Turmstube". Lusso ed eleganza in combinazione con uno stile tipicamente alpino.

Il Ristorante "Via Mala" nell'edificio principale, è un vero e proprio borgo ladino che si snoda sottoterra, composto da



9 casette contadine che attorniano la piazza del paese, con tavoloni originali risalenti a 300 anni fa. Un ruscello che fa girare la ruota di un mulino e tutto intorno ripide pareti di ghiacciai e ambientazioni naturali tipiche del Tirolo.

Qui puntualmente, allo scoccare delle ore, una cascata inizia a mugghiare.

Gli effetti di luce creano tramonti, come un cielo stellato raggianti o un fragoroso temporale. Qui si trovano sul menù i famosi "Kas'spatzen" (gnocchetti di farina al formaggio), come il "Via Mala Reindl" (padella Via Mala) oppure la più decisa "Zwiebelrostbraten" (costata di manzo arrostita con croccanti pezzi di cipolla).

Il Ristorante "Loch Ness" a piano terra e attiguo alla piscina, un ambiente disinvolto dove gustare specialità di carne e pesce alla griglia, ma anche piatti freschi e più sfiziosi.

A completamento perfetto dei tre ristoranti esistenti è infine, il Ristorante gourmet à la carte **"Rot-Flüh Stüberl"**, che prende il nome come l'albergo, dalla omonima

montagna.

Jürgen Benker, il capo chef, nonché uno dei più rinomati e famosi cuochi in Austria, (più volte premiato dalla guida ai ristoranti Gault-Millau e Guida Michelin) promette effetti speciali di finissima cucina per una vera e propria festa del palato.

Almeno una volta nella vita, non accontentatevi: concedetevi il massimo del lusso.

Di Rosa Bubici



RISTORANTE - MATRIMONI - EVENTI

*L'eccellenza della cucina,
la varietà dei menu...*

*...il posto ideale
per ogni evento speciale*



via pulzona 3392 - 47835 saludecio (rimini) - tel e fax 0541 988644

www.villaitramonti.it - info@villaitramonti.it



ОТЕЛЬ LIEBES ROT-FLÜH: МЕСТО, ГДЕ СБЫВАЮТСЯ МЕЧТЫ

Сказочный пятизвездочный отель Liebes Rot-Flüh расположен у подножия «Красного Камня». Находится в уникальной природной среде, вблизи Haldensee / Gran - Тироль в Австрии и предлагает эксклюзивное гостеприимство, благодаря 4-м ресторанам, уникальным в своём роде и кухне высокого уровня, достойной самых искушенных гурманов, винный погреб, который включает лучшие интернациональные вина, а также сказочная атмосфера.

Ресторан для гурманов «La Cascata Nobile» расположен на первом этаже главного здания. Внутри создан настоящий водопад, а залы называются «Nikolaus von der Flüh Stube» и «Turmstube». Роскошь и элегантность в сочетании с типично альпийским стилем.

Ресторан «Via Mala» расположен в главном здании и напоминает маленькую деревню, состоящую из девяти крестьянских домов, которые окружают деревенскую площадь, с оригинальными столами 300 летней давности. Ручей, который вращает колесо мельницы, а вокруг крутые склоны ледников, типичный пейзаж Тироле.



Час за часом слышен шум водопада. Эффекты света создают закаты, сияющее звездное небо или грохочущую бурю. Здесь вы найдете в меню знаменитый «Kas'spatzen» (вареники с сыром) или «Zwiebelrostbraten» (жареные ребра говядины с хрустящими кусочками лука).



В ресторане «Loch Ness» («Лох-Несс»), рядом с бассейном, непринужденная атмосфера, где можно попробовать блюда из мяса и рыбы, а также разнообразие свежих и вкусных блюд.

Идеальное дополнение, к трём вышеописанным - ресторан изысканных блюд «Rot-Flüh Stüberl», названный в честь отеля и горы.

Jürgen Benker (Юрген Бенкер), один из самых популярных и известных шеф-поваров в Австрии (с несколькими наградами ресторанных путеводителей Gault-Millau и Michelin) обещает спецэффекты изысканной кухни, для настоящего праздника. По крайней мере, один раз в жизни, насладитесь непревзойденной роскошью.

ADV | ExcellentService.com

La Mi Mama

piada e trattoria

presenta

Martedì 16 aprile, ore 20:00

LA MI VEGAN cena al 100% vegetale

Crostino con achillea, mousse di avocado e coriandolo, infuso caldo di zenzero e mirin.

Paccheri di Gragnano farciti ai funghi, crema leggera d'aglio e spuma di tempeh alla curcuma.

Strozzapreti al sangiovese su ragù veg dell'orto e bruciatini di tofu.

Cheeseburger veg deluxe.

Mousse di cocco e vaniglia con cardamomo e gelee di fragole.

Vino, acqua, pane, servizio e coperto.

25,00 euro
(posti limitati)



Via Poletti, 32 - P.za Malatesta - Rimini
Tel. 0541 787509 - www.lamimama.it



L'OSTERIA FRANCESCANA

SEMPRE PIÙ PROTAGONISTA DELLA GRANDE CUCINA MADE IN ITALY,
QUARTA NELLA CLASSIFICA DEI S.PELLEGRINO WORLD'S 50 BEST RESTAURANTS

In pieno centro a Modena sorge L'Osteria Francescana, che rispecchia in ogni suo aspetto l'imprinting della mano matrice del grande chef Massimo Bottura (tre stelle Michelin).

Il locale è l'antitesi del lusso ingessato, comune a molti ristoranti con due o tre stelle in giro per il mondo: arredi e mise en place hanno la raffinatezza delle cose belle dei nostri tempi, il fascino discreto dell'elegante e pulito, e qua e là pezzi di storia del design contemporaneo.

Lo chef padroneggia una grande tecnica e conserva un fortissimo legame con il territorio. I suoi piatti sono semplicemente creazioni intellettuali di una cucina d'avant-garde e concettualmente innovativa, che evoca ricordi d'infanzia e sapori modenesi, in un gioco continuo fra aromi, sapori e consistenze.



Qui una patata si riempie di crema e diventa un tartufo, creando dessert che ridefinisce il concetto di dolce non dolce. Il foie gras, diventa pop art, in un croccante ricoperto di mandorle e nocciole, con aceto balsamico tradizionale. Il caviale si affaccia discretamente in un sublime spaghetti alla

chitarra, con fondo di calamari e gelo di limone.

Insomma, Bottura è lo chef dei nostri tempi per antonomasia, perché è tradizionale e moderno, è tecnico e passionale. Sbalordisce con la creatività e con il gusto, rivisitando la storia culinaria tramite il tocco della sua arte.

Di Rosa Bubici



ТАВЕРНА ФРАНЦИСКАНЦЕВ

ЯВЛЯЕТСЯ ОДНОЙ ИЗ НАИБОЛЕЕ ИЗВЕСТНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ, ЗАНИМАЯ ЧЕТВЕРТОЕ МЕСТО В S.PELLEGRINO
WORLD'S 50 BEST RESTAURANTS

В центре города Модена (Modena) расположена L'Osteria Francescana (Таверна францисканцев), которая отражает все аспекты творения великого шеф-повара Массимо Боттура (Massimo Bottura), удостоенного трёх звёзд Мишлен.

Ресторан является противоположностью роскошным заведениям, в нём много общего с двух или трёхзвёздочными ресторанами по всему миру: интерьер и атмосфера в современном утончённом стиле, скромно и элегантно, здесь и там разбросаны кусочки истории современного дизайна. Шеф-повар владеет превосходной техникой и сохраняет тесную связь

с территорией. Его блюда просто интеллектуальное творчество авангардной кухни и концептуально инновационные, которые вызывают воспоминания детства и ароматы Модены, в постоянной игре ароматов, вкусов и текстур.

Здесь картофель наполняется кремом и становится трюфелем, создавая десерт, который переопределяет концепт сладкого. Фуа-гра (foie gras), превращается в поп-арт с хрустящим покрытием из миндаля и фундука с бальзамическим уксусом.

Чёрная Икра выглядит достаточно возвышенно в спагетти (alla Chitarra) с базой из кальмаров и лимонного желе.



В общем Боттура является шеф-поваром нашего времени, традиционалистом, современным, обладающим техникой и страстью. Поражает креативностью и вкусом, пересматривая кулинарную историю.

CAFFÈ DIVINO: UNA NUOVA AVVENTURA

Novembre 2012: lo storico caffè Divino di Riccione, locale nato circa otto anni fa e gestito per lo stesso tempo dal suo creatore, cambia proprietà e gestione. L'idea dei nuovi proprietari nonché gestori, Desiree e Giacomo, nasce proprio dall'esigenza di avere un luogo a loro immagine e somiglianza ma soprattutto



КАФЕ DIVINO: НОВОЕ ПРИКЛЮЧЕНИЕ

Ноябрь 2012 год: кафе DiVino в городе Риччоне, родилось около восьми лет назад, и управлял им всё это время его создатель, меняет владельца.

Идея новых владельцев, Дезире и Джеймса, родилась от необходимости иметь место по своему образу и подобию. Место, где можно остановиться и насладиться чем-то необычным, встретиться с друзьями, организовывать мероприятия или



un luogo dove fermarsi ad assaporare qualcosa di diverso, incontrare gli amici, organizzare eventi o solo riflettere leggendo, guardando e, magari, degustando un ottimo primo o bevendo un buon caffè nell'elegante dehors esterno coperto. Al centro dell'universo del caffè Divino: cibo e vini di grande qualità, selezionati personalmente da coloro che ne hanno fatto una vera e propria passione, uno stile di vita. Ogni prodotto infatti viene acquistato solo presso fornitori selezionati, che garantiscono materie prime eccellenti. Partendo dalla selezione dei prosciutti tagliati al coltello, passando per le parti-

colari etichette di vino, continuando con un assaggio di bevande inusuali come il melograno spremuto al momento. Concludendo con il piacere di un semplice rito, assaporando una miscela di caffè Pascucci, per trascorrere momenti fuori dal tempo e riscoprire l'atmosfera della tradizione italiana, una lunga storia di passione.

A cura di Rosa Bubici

Per info:
Caffè DIVINO
Via Emilia n. 60, Riccione (RN)
Tel: 0541 649278



просто почитать, отведать превосходное первое, или выпить ароматный кофе на закрытой террасе. В центре вселенной кафе DiVino: пища и вино высокого качества, лично отобранное теми, кто построил на этом образ жизни. Каждый продукт приобретается только у избранных поставщиков, которые гарантируют превосходное сырьё. Начиная с выбора ветчины, наре-

занной ножом, переходя к отборным винам, продолжая со вкусом необычных напитков, таких как свежавыжатый гранат, и в заключение, с удовольствием потягивая кофе Pascucci, провести моменты вне времени и вновь вдохнуть атмосферу итальянской традиции, долгую историю страсти.

la classifica zodiacale di aprile TOP 12



STUDIO AMBRA - CENTRO ESOTERICO
CARTOMANTE, SENSITIVA, ASTROLOGA
Via Frià Paolo Sarpi, 51 Firenze
www.studioambra.com - www.magicamenteshop.com
Tel. e Fax: 055.666.000 - Cell. 335.6020897

VARIETE

1° posto

LEONE

2° posto

ACQUARIO

3° posto

Avvertite che si sta preparando qualcosa di grande...sarete un po' imprevedibili questo mese... ma pronti per prendere le decisioni opportune...e questo perché c'è una strana combinazione di pianeti nel vostro cielo. Mercurio infatti il giorno 15 si sposta nel vostro segno e arriveranno anche i soldi! Sarà una sosta molto veloce e sarà difficile approfittare di tutte le opportunità che si presentano...quindi datevi da fare e iniziate i vostri progetti! Vi diventerete molto in amore e chi ha il cuore libero troverà ad aspettarlo grandi sorprese e non si lascerà scappare neppure un'occasione per trovare l'anima gemella! Chi vive una relazione dovrebbe mostrarsi più docile e aperto...vi ameranno anche con i difetti! Questo è inoltre un momento di grande energia per tutti gli Arieti, soprattutto per la vita professionale...e avete la grinta che serve per ottenere successo...sì, perché siete in grado di trovare soluzioni efficaci ai problemi.

Un bel salto in avanti direi! La vostra Primavera fiorisce con le stelle di Aprile...e vi rende allegri, spensierati ed estroversi. E sono proprio le relazioni sociali a brillare, con amicizie e incontri fortunati...davvero dei colpi di fulmine! I Leoncini troveranno finalmente il coraggio di esprimere i loro sentimenti, dichiarandosi alla persona che gli piace oppure mettendo in chiaro le cose con il partner; è giunto il momento per sistemare tutte quelle situazioni pendenti, per passare oltre ed avere la mente libera...approfittate delle opportunità che si presenteranno e avrete un bel miglioramento, specialmente nella carriera! Sono favoriti i lavori creativi e il vostro talento è più che apprezzato! Verso la fine del mese sarà meglio concedersi un po' di relax...magari partire per un viaggio...con la dolce metà...ma anche da soli, perché no? Può essere l'occasione per ampliare le conoscenze...

Ecco salire l'Acquario alla terza posizione...vitalità e dinamismo vi attendono...questa Venere calda e intraprendente vi spinge nelle braccia dell'amore. E' proprio tempo di sbarazzarsi del vostro orgoglio e di far crescere la relazione. Se siete in coppia, il rapporto conoscerà una nuova linfa vitale, con una ritrovata attrazione fisica e una nuova armonia...siete pronti per le farfalle nello stomaco? Se siete soli è un buon momento per uscire, allargare la cerchia di amici e fare brevi ma divertenti gite...Il lavoro ha bisogno di una spinta in più, se volete raggiungere un incarico importante...il consiglio è quello di mantenere i contatti con le persone giuste, che si riveleranno favorevoli. Qualcuno poi potrebbe iniziare qualcosa di nuovo...e rimarrete piacevolmente sorpresi nel riscoprire alcuni vostri talenti nascosti...sicuramente gli sforzi non passeranno inosservati.

SCORPIONE

4° posto

GEMELLI

5° posto

CAPRICORNO

6° posto

Durante questo mese vedrete i vostri desideri farsi poco a poco realtà e questo vi darà più sicurezza, fiducia e motivazione...per arrivare ad ottenere i risultati sperati... Un ottimo Mercurio continua a sostenervi rendendovi intraprendenti e obiettivi...vi spinge ad aggiornarvi e ad approfondire gli studi. E sarà proprio la sfera del lavoro a riservarvi le maggiori soddisfazioni...Nel campo degli affetti, mai perdersi d'animo quando ci sono problemi di coppia...non criticate senza possibilità di difesa: smussate un po' questo lato rigido della vostra personalità e vedrete che tornerà l'armonia e il piacere di stare con il partner...ascoltate l'opinione di chi vi sta accanto, e migliorerà anche la vostra visione delle cose. Con il giusto tatto riuscirete a sistemare le cose senza guastare i rapporti. I single saranno i più determinati e quelli più fortunati troveranno forse anche l'amore vero!

I problemi invernali sembrano ormai superati...la Primavera vi risveglia e il Sole splende su di voi, per non parlare di quasi tutte le altre stelle, vostre complicità! Giove e Venere favoriscono la vita sociale e vi sorprendono con nuovi incontri e nuove opportunità. Il buon umore sarà la vostra arma vincente in amore, perché vedrete che grazie alla vostra energia, scoprirete nuove cose sul partner e la relazione crescerà in maniera più che positiva. Un periodo ricco di fermento anche nella vita lavorativa, in cui dovrete difendere i vostri diritti...se si verificano alcune discussioni, non cedete alla rabbia, mantenete i vostri punti di vista risolvendo i problemi con la pazienza. Non date nulla per scontato e non rifiutate una collaborazione preziosa.

Avete lo straordinario appoggio di Saturno, la vostra stella protettrice e un bel Plutone nel cielo che vi dà la forza. Anche se il principio non entusiasma, a causa di polemiche in famiglia, successivamente potete iniziare a rilassarvi, Venere diventa luminosa e regala amore e dolcezza...l'affetto e l'attrazione fisica per la persona del cuore, vi ripagano e vi rendono felici. I single sono aiutati da un Marte vigoroso e intraprendente: via libera agli incontri, a patto che poi sappiate cogliere il momento giusto per esprimere i vostri sentimenti...magari usando anche il linguaggio del corpo, un abbraccio, uno sguardo... Nella sfera del lavoro ci sono giornate molto favorevoli e sostenute dalle stelle...però non è da escludere un'occasione davvero fortunata! Valutate tutte le opportunità senza ansie e nervosismi...con pazienza sarete in grado di affrontare ogni cosa con responsabilità.

VERGINE

7° posto

CANCRO

8° posto

PESCI

9° posto

Gli amici della Vergine guadagnano posizioni... Aprile si presenta con un bel cielo azzurro e promette serenità, compresa nella sfera sentimentale e nella vita sociale. Infatti avete l'opportunità di discutere subito di ciò che non va all'interno della coppia, per non lasciare spazio a incomprensioni e rancori. I single saranno quelli che si diventeranno di più, perché non penseranno alle complicazioni e si butteranno con entusiasmo! La Luna è bellissima e i rapporti sia con il partner, che con i familiari, avranno un risultato positivo. Nell'ambiente di lavoro sarà importante poter contare sui colleghi...e dal 22 Venere e Marte sono incoraggianti e sarete capaci di sbloccare situazioni e progetti che avevano conosciuto delle incertezze. Adesso vi è consentito allargare il campo d'azione verso i conoscenti.

Si riconfermano all'ottava posizione i Cancerini...continua un periodo di serenità, perché Venere e Marte se ne stanno buoni e pacifici...riuscirete ad essere malleabili con il partner e con i figli...e troverete un po' di tempo da dedicare a chi vi sta vicino. Sono giorni preziosi per incontrare l'amore, ma anche per rafforzare l'affetto con la persona di sempre. I single inizieranno a guardarsi intorno, anche perché loro saranno più predisposti ad impegnarsi seriamente con qualcuno! Mercurio è in ottimo aspetto, ma crea qualche tensione, perché vi dà voglia di arrivare, mentre le stelle in Ariete vi mettono i bastoni tra le ruote...meno male ci saranno novità in campo professionale, che poi sfrutterete al meglio! E' un mese interessante per chi ama viaggiare e per allargare la cerchia delle conoscenze.

Questo è un cielo che vi rende scatti e capaci di approfittare delle occasioni che si presentano... dovete solo aver chiaro l'obiettivo, o le energie potrebbero andare sprecate. Le prime due settimane sono molto buone per la professione e la sfera finanziaria. Cominciate a fare progetti per il futuro...arriverete ai risultati sperati, anche se con degli ostacoli da superare. Rimanete calmi e sereni, sono momenti di prova! La Luna del 18 vi riempie di tenerezza e riporta l'armonia in famiglia (nel matrimonio o tra fratelli e sorelle)...Le coppie vivono un periodo affettuoso e piacevole e le stelle promettono un buon successo nelle questioni di cuore. Se siete single, la sensualità di Marte si farà sentire e la vostra spontaneità sarà l'arma migliore per la seduzione. Perfetto sarebbe trascorrere del tempo fuori...infatti in viaggio è possibile un incontro romantico!

TORO

10° posto

SAGITTARIO

11° posto

BILANCIA

12° posto

A volte potreste isolarvi e rimanere in disparte... le stelle suggeriscono per questo primo mese di Primavera di dimostrarvi più disponibili e comprensivi...Ci saranno novità in ambito affettivo, anche se sembra che non ve ne rendiate conto. Venere entra nel segno il 13 e siete sulla buona strada per i progetti e forse capirete di aver trovato la persona giusta che fa per voi...godetevi questo momento senza pensare troppo. I single sentono stimoli nuovi e positivi e il loro intuito non sbaglierà...anche perché Giove continua ad assicurarvi quel pizzico di fortuna in più. Il lavoro migliora notevolmente, in quanto cessa l'aspetto negativo della quadratura tra Urano e Plutone e ripartiranno progetti che sembravano ormai irrecuperabili. Troverete nuove idee creative e innovative e i superiori vi vedranno sotto un'altra luce.

Inizialmente Mercurio vi tenderà qualche trabocchetto in ambito lavorativo, ma l'amore vi ripaga dalla tensione. Marte e Venere sono infuocati d'amore e di passione, rendendo la vita sentimentale frizzante e divertente... queste configurazioni significheranno anche sensualità e romanticismo, voglia di lasciarsi andare alle emozioni della Primavera... Per i single, alcuni vedono presentarsi qualche sorpresa, altri invece non riescono a concludere...forse per colpa di Mercurio...La seconda parte di Aprile è molto interessante per la professione...la vostra immaginazione è stimolata e riesce a spaziare...siete creativi e le idee non tardano ad arrivare. Giornate positive anche per entrate e contratti.

La buona notizia per questo periodo molto movimentato è che Saturno è dalla vostra... purtroppo Marte, Mercurio, Sole e Urano sono in aspetto poco favorevole per la Bilancia, perché schierati in Ariete...Le coppie dunque vivranno giorni di burrasca a causa di divergenze di opinioni...forse non riuscite ad esprimervi nel modo che vorreste...un po' per paura, un po' per timidezza. Già dal 15 però Venere diventa più gentile e la Primavera potrà sbocciare: l'amore diventa più profondo e gli incontri hanno qualcosa di particolare...se siete single approfondite una conoscenza per impegnarvi più seriamente. Nella professione calma e non fatevi prendere dalla fretta...non siate aggressivi...per fortuna Mercurio vi restituisce un po' di lucidità di pensiero e vi rende più concilianti...non gettate via quello che avete costruito finora!

da Lele

ristorante pizzeria Specialità Pesce

Viale G. D'Annunzio, 94c
47838 Riccione (RN)
Telefono: 0541 644124
www.ristorantedalele.it

ADV | Excellent service | com



Il Comfort è...
Semplicemente Stressless®!



POLTRONE E DIVANI



www.stressless.it

Bologna Arredamenti - Via Carrera, 2 (angolo Via Lagomaggio) - Rimini - Tel/Fax 0541-386135 - www.bolognarredamenti.it

RICETTE GRANDI CHEF:

PASSATELLI ASCIUTTI, VONGOLE E CALAMARI CON BROCCOLI E PENDOLINI

Lasciatevi tentare da un viaggio nell'alta cucina dello chef Silver Succì del Quartopiano Suite Restaurant, con un piatto evocativo che rimanda la mente al mare Mediterraneo e all'antica tradizione contadina egregiamente rivisitata.

Ingredienti

Per passatelli
Gr. 150 parmigiano
Gr. 150 pane grattato
Gr. 25 farina
n. 4/5 uova
noce moscata, Ilmone

Per il condimento:
kg. 1 Vongole
gr. 300 calamari
n.1 broccolo verde
gr.200 pomodori pendolini
aglio, olio, peperoncino, sale e basilico

Esecuzione

Per i passatelli: impastare tutti gli ingredienti sino ad ottenere un impasto omogeneo nella consistenza e nel colore, far riposare un paio d'ore.

Per la salsa:
mettere sotto sale e acqua le vongole, affinché perdano la sabbia per almeno un'ora. In un'ampia padella, con un filo d'olio e uno spicchio d'aglio, far aprire le vongole sgocciolate, bagnandole con un bicchiere di vino bianco, coperte per qualche minuto.

Una volta aperte, sgusciare le vongole e filtrare l'acqua di cottura. Pulire i calamari e tagliarli a "julienne". Tagliare i pendolini a spicchi. Pulire e lavare i fiori di broccolo e sbollentarli in acqua salata. Saltare velocemente i calamari con olio, aglio e peperoncino, adagiarli a parte al caldo. Nella stessa padella aggiungere i pendolini, il basilico, i broccoli e le vongole con un po' di acqua di cottura delle vongole. Cuocere in acqua bollente i passatelli, saltarli velocemente aggiungendo per ultimo i calamari e dell'olio per mantecare.

A cura di Rosa Bubi



РЕЦЕПТЫ ШЕФ-ПОВАРА:

ПАССАТЕЛЛИ ИЗ МОЛЛЮСКОВ (VONGOLE) И КАЛЬМАРОВ, БРОККОЛИ И ПОМИДОРЫ ЧЕРРИ

Попробуйте приготовить изысканное блюдо от шеф-повара Silver Succì ресторана Quartopiano Suite, которое приводит к воспоминаниям о Средиземном море и старым традициям крестьян.



Ингредиенты

Для пассателли:
150 г. пармезана
150 г. панировочных сухарей
25 г. муки
4-5 шт. яиц
мускатный орех, лимон

Для соуса:
1 кг. моллюсков
300 г. кальмары
1 зеленая брокколи
200 г. помидоров черри
чеснок, оливковое масло, перец, соль и базилик

Приготовление
Для пассателли:
Смешать все ингредиенты, пока тесто не станет однородным по составу и цвету, дать отдохнуть пару часов.

Для соуса:
Оставьте моллюсков в воде с солью, пока не выпустят песок, в течение часа. В большой сковороде с небольшим количеством оливкового масла и зубчиком чеснока, положите моллюсков, добавив бокал белого вина, накройте крышкой на несколько минут. После того, как моллюски открылись, почистите их и процедите образовавшийся бульон. Почистите кальмары и нарежьте «соломкой». Порежьте помидоры черри ломтиками. Промойте брокколи, и отварите их в подсоленной воде. Обжарьте чуть-чуть кальмары с оливковым маслом, чесноком и красным перцем, затем положите их в тепло. В эту же сковороду добавьте помидоры черри, базилик, брокколи, моллюсков и немного бульона от приготовления моллюсков. Сварите в кипящей воде пассателли, затем добавьте их и кальмары в сковородку, оставьте на медленном огне, чтобы загустело.

PROGETTIAMO LA TUA CASA
REALIZZANDO I TUOI SOGNI



BARTOLINI DeSign

Di Monica Bartolini - Repubblica di San Marino

ARREDAMENTI SU MISURA

Via Del Bando, 1 - Borgo Maggiore, San Marino
Tel 0549 980110 - Cell 333 2055708 - Fax 0549 944596
www.bartolinidesign.sm - info@bartolinidesign.sm

AMPLIFICA IL TUO GUSTO PER LA VITA



www.goandfun.net

Think Green. Live Green.